

**“UNA CANCIÓN: UNA OPORTUNIDAD PARA APRENDER INGLÉS”**

**DUVER HERNÁN ACOSTA HOYOS  
JULIETH MAGALLY ATILLO COTACIO  
RUBER HIGÓN JIMENEZ  
LUZ JANET DORADO BOLAÑOZ**

**UNIVERSIDAD DEL CAUCA  
FACULTAD DE CIENCIAS NATURALES, EXÁCTAS Y DE LA EDUCACIÓN  
LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BÁSICA CON ÉNFASIS EN LENGUA  
CASTELLANA E INGLÉS  
POPAYÁN  
2013**

**“UNA CANCIÓN: UNA OPORTUNIDAD PARA APRENDER INGLÉS”**

**DUVER HERNÁN ACOSTA HOYOS  
JULIETH MAGALLY ATILLO COTACIO  
RUBER HIGÓN JIMENEZ  
LUZ JANET DORADO BOLAÑOZ**

**PROYECTO PEDAGÓGICO INVESTIGATIVO**

**ASESORA:**

**AURA PATRICIA ORTEGA MARTÍNEZ  
Mag. En educación**

**UNIVERSIDAD DEL CAUCA  
FACULTAD DE CIENCIAS NATURALES, EXÁCTAS Y DE LA EDUCACIÓN  
LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BÁSICA CON ÉNFASIS EN LENGUA  
CASTELLANA E INGLÉS  
POPAYÁN  
2013**

**Nota de aceptación**

---

---

---

---

---

**DIRECTOR**

---

**ASESORA**

---

**COORDINADOR DEL PROGRAMA**

---

**Popayán, \_\_\_\_ de Enero del 2013**

## **DEDICATORIA**

Dedicamos este trabajo de Práctica Pedagógica Investigativa a nuestras queridas familias, al cuerpo docente encargado de guiarnos durante el proceso de formación profesional, a los estudiantes del Nivel de Básica Secundaria de la Institución Educativa Escuela Normal Superior de Popayán, por brindarnos momentos de alegría, tristeza, armonía y satisfacción en la mediación del proceso de enseñanza-aprendizaje. Del mismo modo rendimos homenaje a toda la trayectoria inolvidable que nos marcó durante estos diez semestres de carrera complementados con el título de Normalistas Superiores; donde entramos al mundo de la pedagogía. Un mundo en el cual se forma no solo como profesionales de la Educación, sino también como personas que buscan el cambio en una sociedad a través de nuestras prácticas pedagógicas en el aula.

## **AGRADECIMIENTOS**

Agradecemos a Dios Padre Todopoderoso por habernos dado el don de la vida y el deseo de superarnos.

A nuestra familia por habernos apoyado incondicionalmente durante este proceso de formación.

A nuestros maestros guías de la investigación: Magister Aura Patricia Ortega Martínez por el acompañamiento oportuno en el desarrollo de nuestro trabajo de Práctica Pedagógica Investigativa y a la Magister Gloria Judith Castro Bohórquez por su aporte profesional en el origen del nombre del trabajo.

A los estudiantes del Nivel de Básica Secundaria de La Institución Educativa Escuela Normal Superior de Popayán, quienes con su ayuda, hicieron posible la puesta en práctica de la propuesta, se facilitara y por ende diera un resultado exitoso.

A todas las personas que estuvieron con nosotros dándonos el apoyo moral, el ánimo para salir adelante y poder conseguir nuestros ideales –compañer@s de carrera, administrativos, profesores y amig@s-.

A la Institución Educativa Escuela Normal Superior de Popayán por brindarnos el espacio y facilitar las instalaciones para llevar a cabo nuestro trabajo.

Finalmente, a la Universidad del Cauca, en especial a la Facultad de Ciencias Naturales, Exactas y de la Educación; por abrirnos las puertas y hacer que cada uno de nosotros nos hiciéramos orgullosamente acreedores del título de Licenciados en Educación básica con Énfasis en Lengua Castellana e inglés.

## **TABLA DE CONTENIDO**

### **1. TEMA**

### **2. RESUMEN**

#### **2.1 ABSTRACT**

### **3. ANTECEDENTES**

#### **3.1 Antecedente Local**

#### **3.2 Antecedente Nacional**

#### **3.3 Antecedente Internacional**

### **4. JUSTIFICACIÓN**

### **5. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA**

### **6. OBJETIVOS**

#### **6.1 Objetivo General**

#### **6.2 Objetivos Específicos**

### **7. MARCO CONCEPTUAL**

#### **7.1 Aprendizaje Significativo**

#### **7.2 El Inglés Como Lengua Extranjera**

##### **7.2.1 Enfoque Comunicativo**

##### **7.2.2 Método Audio-Lingual**

#### **7.3 Integración De Las Habilidades Básicas Del Inglés (Listening-speaking)**

#### **7.4 Canciones Del Género Pop-Rock**

### **8. CARACTERIZACIÓN DEL CONTEXTO**

#### **8.1 La Escuela Normal Superior de Popayán.**

##### **8.1.1 Ubicación**

- 8.1.2 Historia
- 8.1.3 Creación
- 8.1.4 Horizonte Institucional
- 8.1.5 Visión
- 8.1.6 Misión

## **9. METODOLOGÍA**

- 9.1 Propuesta Pedagógica
- 9.2 Diseño de la Investigación
  - 9.2.1 Investigación Acción Educativa
  - 9.2.2 Enfoque: Crítico Social.
  - 9.2.3 Paradigma: Cualitativo
- 9.3 Método / Técnicas e Instrumentos

## **10. HALLAZGOS**

- 10.1 En busca de una estrategia didáctica que incentive y promueva el interés por la asignatura: Inglés.
  - 10.1.2 Características de las actividades lúdicas.
  - 10.1.3 Los gustos musicales empleados como estrategia didáctica.
- 10.2 Las dificultades convertidas en oportunidades, ideas y estrategias para la enseñanza del Inglés.
- 10.3 Una posición crítica promovida desde el contenido de la letra de algunas canciones.
- 10.4 El fortalecimiento de las habilidades (listening-speaking) a partir del contenido de las canciones del género pop – rock en Inglés.

## **11. CONCLUSIONES**

## **12. BIBLIOGRAFIA**

11.1 Web Gráfica.

## **13. ANEXOS**



## **1. TEMA**

El proceso de enseñanza enfocado en la integración de dos de las habilidades básicas del inglés (listening - speaking), mediante el contenido de la letra de canciones del género pop-rock de ésta lengua extranjera, con los estudiantes del nivel de Básica Secundaria de la Institución Educativa Escuela Normal Superior de Popayán, en el año lectivo 2011 - 2012.

## 2. RESUMEN

### **UNA CANCIÓN: UNA OPORTUNIDAD PARA APRENDER INGLÉS**

Este trabajo consiste en fortalecer las habilidades de escuchar y hablar con el uso de las letras de las canciones del género Pop-rock en el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés como lengua extranjera con los estudiantes del grado octavo “A” de la Institución Educativa Escuela Normal Superior de Popayán en el año 2011.

Nuestro trabajo nace a partir de los intereses de los estudiantes que muestran en una entrevista realizada. Por esta razón decidimos trabajar con las canciones del género pop-rock en las clases de inglés para cambiar la metodología y estrategia en el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés como lengua extranjera.

Los teóricos que soportan nuestro trabajo son David Ausubel con el “aprendizaje significativo”, Richards-Rogers y Jesús Alirio Bastidas con los diferentes métodos para la enseñanza del inglés y Krashen con la adquisición del inglés como lengua extranjera.

En conclusión nuestro trabajo de Práctica Pedagógica Investigativa es una buena tesis porque es novedosa y busca el cambio de las prácticas pedagógicas en el aula de clases de inglés.

#### **Palabras claves**

- Fortalecimiento de las habilidades de listening / speaking
- Aprendizaje significativo
- Canciones del género pop-rock en inglés
- Intereses de los estudiantes
- Enseñanza del inglés como lengua extranjera

## 2.1 ABSTRACT

### A SONG: AN OPPORTUNITY TO LEARN ENGLISH

A song an opportunity to learn English is the name of our Investigation of Pedagogical Practice work.

This work consists in strengthen the listening and speaking skill with the use of the lyric content pop-rock song in the EFL learning with the 8<sup>th</sup> “A” grade students of the School Institution Normal Superior of Popayan in the 2011 year.

Our work was born starting from the students’ interests that they show in an interview realized. For this reason we decided to work with the pop-rock song in the English-class and change the methodology and strategies in the EFL learning.

The theorists that support our work are David Ausubel with “the meaningful learning”, Richards and Rogers and Jesus Alirio Bastidas with the different methods by the EFL and Krashen with the acquisition of the English as foreign language.

In conclusion our Investigation of Pedagogical practice work is a good thesis because is newfangled and search to change the pedagogical practices into the English-classes.

#### Key words

- Strengthening the skills of listening / speaking
- The meaningful learning
- Pop-rock songs in English
- The students’ interest
- EFL

### 3. ANTECEDENTES

En el presente trabajo de investigación existieron estudios que antecedieron y de alguna forma, se relacionaron con la propuesta de práctica pedagógica Investigativa. Estos aportes fueron substanciales para comprender mucho mejor el objetivo de dicho estudio.

#### 3.1 ANTECEDENTE LOCAL

En el ámbito local encontramos una investigación que resalta la importancia del trabajo con canciones dentro del aula como estrategia didáctica para desarrollar las habilidades básicas del inglés como lengua extranjera, y para propiciar un ambiente sano y armónico en cada uno de los espacios y momentos vividos, dados por las actividades de aprendizaje. Este trabajo, fue desarrollado por Virginia Lucía Buelvas Pérez y Clara Inés Quintero Benavides; estudiantes de lenguas modernas de la Universidad del Cauca. Propuesta aplicada con adolescentes en el nivel de Básica Secundaria.

“Alternative proposal for Teaching English througe songs to adolescents in Nigh School”, le permitió al grupo investigador, establecer los parámetros que se debían tener en cuenta para escoger adecuadamente las canciones. Además, de brindar las pautas para planear algunas aplicaciones a partir de ellas. Entre estos parámetros se destacaron los siguientes:

- El inglés empleado en las letras de las canciones debe ser un inglés estándar, es decir, que maneje una estructura preestablecida para diferentes contextos.
- La letra de las canciones debe tener un vocabulario fácil de entender.
- El vocabulario debe permitir relacionar el contenido de la letra de la canción con las temáticas propias del grado.
- El mensaje implícito en la letra de las canciones debe permitir una reflexión.

### 3.2 ANTECEDENTE NACIONAL

En este orden de ideas, encontramos un antecedente desarrollado en Santa Rosa de Osos por Kelin Múnica Elorza; estudiante de Licenciatura en Educación Básica Primaria con Énfasis en Humanidades, Lengua Castellana e Inglés. Ésta propuesta de investigación pedagógica se basa en “estrategias de enseñanza para el aprendizaje del inglés en el grado primero y segundo de la básica primaria” El trabajo plantea, cómo las canciones en inglés pueden ser utilizadas como estrategia didáctica dentro del aula para motivar el proceso de enseñanza - aprendizaje de los niños. Su aporte dentro de nuestra propuesta, radica en las diferentes alternativas que brinda a la hora de usar las canciones como estrategia didáctica. Propone diferentes actividades a partir de ellas. Entre estas encontramos:

- Actividades de expresión personal; relacionadas con la construcción de textos cortos.
- Actividades de reacción personal; relacionadas con ejercicios de listening, speaking and reading.
- Actividades de proporcionar información; relacionadas con la elaboración de un texto y su presentación en forma oral frente a sus compañeros.
- Actividades de decisiones y transacciones; relacionadas con ejercicios de intercambio de información.
- Actividades de relaciones personales

El desarrollar este tipo de ejercicios en el aula permite un contacto permanente con la lengua extranjera y sí este contacto, surge a partir de los intereses de los estudiantes se pueden obtener resultados positivos en el aprendizaje. De igual manera, facilitan la creación de espacios adecuados y dinamizan las clases.

Es entonces, cuando durante la aplicación como guía, de estas actividades en el desarrollo de la propuesta de práctica pedagógica, las canciones se convirtieron en la estrategia motivadora. A raíz de esto, surgieron algunos ejercicios, en los que se construyeron textos cortos que incluían una descripción personal y su presentación en forma oral y textos sobre las inferencias que resultaban de los mensajes en las letras de las canciones y su posterior exposición. También se organizaron aplicaciones de intercambio de información, en ellas los estudiantes compartían la información consultada a su grupo de trabajo. Para la aplicación de las actividades de reacción personal, se llevaron a cabo varios ejercicios de listening, para fortalecer la habilidad auditiva.

### **3.3 ANTECEDENTE INTERNACIONAL**

Al hablar del antecedente internacional es necesario referirse al trabajo adelantado en Sevilla España “Canciones en el aula de inglés” por Isabel Barrera Benítez en el año 2009. Esta propuesta desarrollada también con jóvenes, nos plantea que los estudiantes de hoy en día exigen metodologías basadas en las nuevas tecnologías y en recursos más cercanos a su entorno. Además, de recalcar que “los estudiantes deben estar motivados y en un ambiente propicio para adoptar una actitud receptiva y poder ir asimilando de una manera progresiva los contenidos que se les va mostrando en el aula” (BENITEZ, Barrera Isabel, Canciones en el aula de inglés. Revista digital Innovación y Experiencias Educativas. Sevilla España 2009). Esto porque a la hora de aprender una lengua extranjera uno de los factores fundamentales es la motivación y que más motivación, que el uso de canciones del género pop en este idioma. Género que resulta común en la vida de los adolescentes en la época actual, lo que indica que hace parte de sus intereses y por lo tanto de su identidad. De esta forma, si el docente decide llevar parte de ese entorno cercano al estudiante a su salón de

clase, seguramente logrará con mayor facilidad una disposición para el aprendizaje.

Por consiguiente, cuando las canciones del género Pop-rock en inglés se convierten en un elemento fundamental en el aprendizaje de este idioma como lengua extranjera, y contribuyen en las clases con el contenido de sus letras, permiten fortalecer entre otras, las habilidades auditivas, de pronunciación y adquisición de vocabulario.

#### 4. JUSTIFICACIÓN

El inglés es considerado actualmente en Colombia como una asignatura fundamental y se contempla como obligatoria en la Ley General de Educación (Ley 115 de 1994, en su artículo 23). Lo que ha llevado al país a trazarse metas procurando alcanzar el objetivo propuesto en el Programa Nacional de Bilingüismo, “donde se contempla que en tiempos de la globalización, el país necesita desarrollar la capacidad de sus ciudadanos para manejar al menos una lengua extranjera” (MEN. Colombia Bilingüe, Programa Nacional de Bilingüismo 2004-2019). Este programa le ha brindado al Ministerio de Educación Nacional las pautas para la construcción de los Estándares Básicos de competencia, propuestos para la asignatura de inglés en todos los grados de escolaridad de la Educación Básica. Estos estándares, son la guía sobre la cual el maestro contemporáneo debe diseñar su propuesta pedagógica, debido a que las nuevas exigencias educativas de la escuela y de la sociedad, convierten el proceso formativo en un reto más complejo, que obliga al maestro a prepararse más y mejor cada día.

Para lo cual, es importante tener en cuenta que aunque los métodos empleados para la enseñanza del inglés, requieren de un alto grado de esquematización, reiteración y ejercicios de memorización, esto no quiere decir que no puedan usarse metodologías acompañadas de estrategias didácticas que motiven el aprendizaje, y conviertan los espacios compartidos con los estudiantes en lugares y momentos agradables en los que se busque, prescindir de las clases aburridas, magistrales y monótonas.

Dentro de este marco han de considerarse entonces, los tres requisitos fundamentales para el aprendizaje del inglés como lengua extranjera. Primero que



en las actividades de aprendizaje debe existir una comunicación real; segundo, que la lengua debe usarse para realizar tareas significativas; y por último, la lengua tiene que significar algo para los aprendices, es decir debe haber un motivo o interés por aprenderlo, en este caso la exigencia del mundo globalizado en el que hoy se vive, ya que los estudiantes en la época actual, se enfrentan a una realidad demandante que tiene muchas expectativas sobre su participación en la sociedad. Por consiguiente, el reto de enfrentarse a este contexto los lleva a pensar en una rigurosa y excelente preparación académica, personal y profesional, donde uno de los objetivos principales es aprender por lo menos una lengua extranjera, en especial el inglés, para cumplir con los desafíos que la colectividad les impone.

Como consecuencia, a esta realidad los docentes deben adaptarse a estos cambios y ofrecer a sus educandos las herramientas necesarias para lograrlo, sin descuidar la parte motivacional que el proceso de aprendizaje requiere. Por tal motivo, la música se convierte en el recurso más eficaz y pertinente para el trabajo con la lengua extranjera en el aula, porque se ajusta perfectamente a lo que los estudiantes en edad adolescente demandan, y le permite a los docentes abordar las temáticas de la asignatura de manera diferente y entretenida.

Razón por la cual, se justifica la pertinencia de la propuesta de práctica pedagógica investigativa, ya que además de tener en cuenta los parámetros anteriormente mencionados, trabajó de manera lúdica las temáticas del inglés, a través de las canciones del género pop - rock en este idioma y de esta manera se estimuló en los estudiantes el deseo de aprender. Debido a que, uno de los fines principales de la enseñanza debe ser garantizar un verdadero proceso de aprendizaje debido a que, “es con base en una teoría del aprendizaje como podemos establecer nociones defendibles de la manera como los factores decisivos de la situación de aprendizaje – enseñanza pueden manipularse

efectivamente” (AUSUBEL, NOVAK & HANESIAN, 1986. Pág. 27), esto indica que, cuando se activan los métodos de enseñanza de manera adecuada, se logran procesos de aprendizaje efectivos y eficaces.

## 5. EL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

Los y las estudiantes del grado Octavo “A” de, la Escuela Normal Superior de Popayán, en su proceso de aprendizaje en la asignatura del inglés presentaron algunas situaciones problemáticas que causaron la falta de interés de algunos de ellos por la misma.

La mayoría de adolescentes dejaron ver sus dificultades con la conjugación de diferentes verbos, entre ellos el **“To Be Verb”**. Ellos, olvidaban con frecuencia los pronombres personales y el auxiliar que les correspondía. Un claro ejemplo de ello, se evidenció en el momento en el que se les solicitaba a los jóvenes construir frases sencillas en presente simple. Pues a pesar de que la mayoría identificaba claramente las formas del verbo, al conjugarlo con los pronombres He, She, It, We They, ellos utilizaban de manera errónea la forma del verbo y el pronombre que debía acompañarlo para su conjugación. Es así, como aparecían oraciones organizadas de manera incoherente y confusa. En las que las formas del verbo Be “is” y “are” acompañaban a pronombres que no les correspondía e impedían que existiera claridad en la redacción y comprensión. (Ver anexo 1)

Además, los estudiantes manifestaron descontento por la forma en que se desarrollaban las clases, puesto que éstas eran monótonas, rutinarias y para algunos, aburridas donde la parte motivacional había pasado a un segundo plano.

Otro aspecto a destacar es que, para la mayoría de los estudiantes evocar palabras del vocabulario en inglés constituía un gran inconveniente; una razón más que conllevaba al desagrado por el aprendizaje de los contenidos propuestos por el profesor. Fue entonces, cuando surgió la idea de diseñar una alternativa que motivara a los educandos a aprender el inglés de una forma didáctica y que partiera de sus gustos e intereses.

En consecuencia, el grupo de investigación diseñó una propuesta en la que se empleó como estrategia didáctica, el uso de la letra de canciones del género pop en inglés. Para integrar desde el proceso de enseñanza dos de las habilidades básicas de esta lengua extranjera (listening- speaking), sin embargo antes de poner en práctica dicha propuesta fue necesario realizarse la siguiente pregunta:

¿Cómo el contenido de la letra de canciones del género pop-rock en inglés, puede ser empleado como estrategia didáctica para la enseñanza enfocada en la integración de dos de las habilidades básicas (listening - speaking) de esta lengua extranjera con los estudiantes de Básica Secundaria de la Institución Educativa Escuela Normal Superior de Popayán, en el año lectivo 2011 - 2012?

## 6. OBJETIVOS

### 6.1 OBJETIVO GENERAL

Fortalecer el proceso de enseñanza del inglés como lengua extranjera en los estudiantes del grado Octavo “A” de Institución Educativa La Escuela Normal Superior de Popayán al utilizar como estrategia didáctica el contenido de canciones del género pop-rock en este idioma, con la integración de dos de sus habilidades básicas (listening-speaking).

### 6.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- ❖ Integrar a los estudiantes y sus propuestas en el proceso de enseñanza y en el desarrollo de cada una de las actividades, para recuperar en ellos el interés por el aprendizaje.
- ❖ Usar las letras de canciones del género pop-rock en inglés como estrategia didáctica para minimizar las dificultades que presentan los estudiantes en el manejo de los tiempos verbales.
- ❖ Promover posiciones críticas referidas a los temas sociales que se plantean en las canciones del género pop-rock en inglés.
- ❖ Enfatizar en dos de las habilidades básicas del inglés (listening- speaking) a partir del contenido de las canciones del género pop-rock en este idioma.
- ❖ Generar espacios de aprendizaje significativo a través del desarrollo de nuestra propuesta, una canción: una oportunidad para aprender inglés.

## **7. MARCO CONCEPTUAL**

### **7.1 Aprendizaje significativo**

“Las teorías y métodos de enseñanza válidos deben estar relacionados con la naturaleza del proceso de aprendizaje en el salón de clases y con los factores cognoscitivos, afectivos y sociales que lo influyen” (AUSUBEL, e.t 1986. Pág. 26).

Esta afirmación del psicólogo estadounidense David Ausubel nos muestra claramente la importancia e influencia que tienen las estrategias de enseñanza que emplea el docente en el proceso de aprendizaje de sus estudiantes. Por ello, es necesario que el maestro vincule en sus clases, actividades motivadoras que despierten el interés y el deseo de aprender, ya que si un estudiante se encuentra interesado en un tema o un ejercicio propuesto por su maestro, podrá asimilar, comprender y apropiarse de un contenido con mayor facilidad.

Es por eso, que las estrategias didácticas son indispensables en el momento de enseñar y más aún en la enseñanza de una lengua extranjera, debido a que los estudiantes se enfrentan a temáticas totalmente ajenas a su contexto inmediato. De ahí que, el docente deba recurrir a mecanismos que le permitan contextualizar o al menos familiarizar a sus estudiantes con dichas temáticas, una manera muy útil de hacerlo, podría resultar a partir de los intereses de los estudiantes y tener en cuenta sus conocimientos previos.

### **7.2 El inglés como lengua extranjera**

En la actualidad, el aprendizaje de una lengua extranjera surge de la necesidad de interactuar con otras personas, el intercambio entre culturas, una mejor estabilidad laboral y la comprensión de la realidad globalizadora actual. Lo

que permite explorar desde estas razones de aprendizaje de la lengua extranjera, las posibilidades para fortalecer integralmente sus habilidades básicas.

“El inglés como lengua extranjera, es aquella que no se habla en el ambiente inmediato y local, pues las condiciones sociales cotidianas no requieren uso permanente para la comunicación. Una lengua extranjera se puede aprender principalmente en el aula y, por lo general, el estudiante está expuesto al idioma durante periodos controlados” (Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: inglés).

Esta situación, permite reflexionar sobre la importancia del aprendizaje de esta lengua extranjera. Debido a que estos jóvenes se encuentran en constante interacción con la música, en este caso las canciones del género Pop-rock que son un elemento esencial para fomentar su aprendizaje dentro y fuera del aula. Pues cada una de ellas, está encaminada a generar un nuevo aprendizaje ya que a través de sus usos y funciones se comprueba por un lado, cómo las canciones se emplean para el desarrollo de la identidad personal.

Dicho aprendizaje, se da en cada una de las temáticas que presenta cada canción, pues éstas tienen implícito un mensaje social y a partir de ahí el estudiante integrarlos de una realidad de la que los ellos tienen que ser conscientes, y por tanto deben aprender a desarrollar una actitud crítica que les permita reconocerse como miembros de una sociedad.

También, se fortalece en el ámbito gramatical en el momento de interpretar el contenido de su letra y deducir el respetivo mensaje. Lo que contribuyó a la disminución de la ansiedad de ciertos estudiantes en el momento de exponer a sus compañeros sobre su grupo musical. Así mismo, fortaleció la memorización de vocabulario básico, inmerso en cada una de las canciones trabajadas, y por ende la pronunciación en ciertas habilidades básicas de speaking. Finalmente, logro

una inserción en la cultura de una lengua extranjera. Elementos que demuestran su importancia en cualquier proceso de aprendizaje.

De acuerdo a lo anteriormente mencionado, se nombra a Krashen, quien hace referencia a la adquisición y aprendizaje de una segunda lengua. Donde cita aportes importantes tales como:

"He uses the term to describe the acquisition of second language learning, similar to the way in which a child acquires his first language, that is, naturally, without attention to linguistic forms, and learning as the conscious development of Language particularly informal settings like school "(Krashen 1981)

Con base en ello, se logra estimular los aprendizajes que ellos mismos poseen y a partir de allí ver en que están fallando y es ahí donde el maestro ejerce el rol de mediador para suplir estas dificultades y lograr así un trabajo cooperativo entre maestro y estudiante, que permiten hacer ese puente de conexión en el momento de direccionar diversas actividades a los jóvenes para aprender fácilmente una lengua extranjera.

Finalmente el **Aprendizaje**, también fortalece nuestro trabajo de investigación, en la medida que Krashen lo considera como un proceso consciente, como resultado del conocimiento formal "sobre" la lengua. En la cual, se produce la corrección de errores, que permite al estudiante alcanzar el conocimiento explícito de las reglas gramaticales y de uso lingüístico de la lengua extranjera así como la capacidad de expresar verbalmente ese conocimiento.

Un ejemplo claro de ello, es cuando los estudiantes presentan dificultades en el momento de escribir oraciones y párrafos donde no aplican las diversas estructuras gramaticales y comenten errores. Entre ellos, cabe mencionar que los estudiantes confundían el singular "is" con el plural "are" y no tenían en cuenta la primera, segunda y tercera persona tanto del singular como del plural. Razón por la cual, la tarea del maestro no es decirle en donde está el error, sino hacerle caer



en cuenta que ahí presenta dificultades y él debe dar con ese error que permite profundizar y mejorar sus conocimientos, *solo de esta manera se puede direccionar al estudiante a un verdadero aprendizaje.* (Melendez Velez Julian Federico: "Songs in the elf Classroom: a powerful MOTIVATIONAL and learning tool for Hispanic adolescents"- Programa de Lenguas Modernas. Universidad del Cauca. . 2001 pág. 31)

### 7.2.1 Enfoque comunicativo (ECO)

El proceso de enseñanza de una lengua extranjera requiere del uso adecuado de métodos y herramientas que garanticen un verdadero aprendizaje. Aquellos que de una u otra manera significan e impactan en los estudiantes y los convierten en seres activos dentro de su propio proceso de aprendizaje. Por esta razón el grupo de investigación ha tomado como punto de partida y pasaporte directo al mundo de la enseñanza y aprendizaje del inglés como lengua extranjera, algunos aportes importantes que sugieren, el Enfoque Comunicativo y el método Audio-lingual, los cuales hacen que dicho proceso sea dinámico y a su vez, garantice un verdadero aprendizaje en los estudiantes, en este caso, los estudiantes del grado noveno "A" de la Institución Educativa Escuela Normal Superior de Popayán.

Ahora bien, "El **Eco** fomenta aquellas actividades y técnicas en las cuales un estudiante posee y trasmite cierta información que es desconocida para otro. También promueve actividades como tareas que estos deben realizar satisfactoriamente" (BASTIDAS, 1993, p.166). Esto ha hecho que las actividades de aprendizaje orientadas durante el desarrollo de la propuesta, estén encaminadas dentro de un proceso de enseñanza-aprendizaje donde el estudiante sea el centro de interés y asuma el papel de protagonista durante dicho proceso. Esto porque el **Eco** busca que todos los estudiantes se involucren en las

diferentes actividades de aprendizaje; es decir que aprendan y practiquen lo aprendido. Además se hace énfasis en la integración de las habilidades comunicativas, y se brinda a los estudiantes la oportunidad de expresar sus ideas y opiniones personales sobre un tópico de discusión o sobre el curso.

Por lo anterior se logra identificar que el docente “asume el rol de facilitador del aprendizaje, a su vez su responsabilidad se multiplica en diversos papeles” (BASTIDAS, 1993. Pág. 173). Papeles que lo convierten tanto en investigador, analista, organizador, observador, guía, concejero, consultor, comunicador, aprendiz y motivador en el proceso de enseñanza de la lengua extranjera. Y en concordancia se le brinda al estudiante la oportunidad de expresarse, de observar y de asumir el papel de aprendiz crítico de sus propias vivencias para que logre con ello, desarrollar su habilidad para comunicarse.

### **7.2.2 Método audio-lingual (MA-L)**

“El método audio-lingual, pretende que el estudiante sea un elemento activo en el aprendizaje de la lengua extranjera, especialmente en la práctica oral” (BASTIDAS, 1993, p.62-63). Pues en este método el lenguaje es fundamental y en consecuencia, su estudio debe partir del análisis fonológico de los elementos o sonidos del habla. Esto porque el estudiante lo primero que aprende es la lengua oral. Por esta razón, este método establece el orden de las habilidades así: escuchar-hablar-leer-escribir, y enfatiza en el habla como habilidad primordial.

Lo que apunta a que es necesario recurrir al condicionamiento de los actos de habla al aprender una nueva lengua, en especial en una edad adolescente, porque cuando no se ha tenido un contacto continuo y real con una lengua extranjera es preciso valerse de métodos de enseñanza que propicien ambientes de aprendizaje, es decir, que se puede recurrir a un proceso similar al del niño que aprende su lengua materna. En él, “el niño aprende su lengua a través de la

mímica, la repetición, la imitación y la memorización. Las nuevas oraciones se las produce por analogía”. Lo que quiere decir que, cuando los actos de habla en la nueva lengua se condicionan de manera didáctica y agradable desde una estrategia de enseñanza lúdica, se producen procesos de aprendizaje reales y significativos en los jóvenes.

La meta de **MA-L** es “capacitar al estudiante para utilizar la lengua extranjera para propósitos comunicativos” (BASTIDAS, 1993, p.65), por esta razón la enseñanza de los sonidos es de vital importancia en este método. Para tal efecto el estudiante durante el desarrollo de las actividades de aprendizaje debe aprender a identificar y producir tanto los sonidos como los acentos de entonación. Pues aquí él, es un –organismo- receptivo que responde ante el estímulo dado por el profesor; puesto que su papel es de escuchar, imitar, repetir y memorizar correctamente el contenido lingüístico que el profesor le presente; ya que el aprendizaje de la lengua extranjera requiere de dichos patrones que son vitales durante su proceso. Esto porque el papel del docente es crucial y activo; “es como un director de orquesta que planea, proporciona modelos perfectos, dirige, controla y corrige la producción oral de los estudiantes” (BASTIDAS, 1993. p.70).

### **7.3 Integración de las habilidades básicas del inglés (Listening – Speaking)**

Las cuatro habilidades comunicativas primarias de todo idioma, se basan en: la lectura, la escritura, la escucha y el habla. Estas habilidades en conjunto permiten al ser humano expresar, comunicar, representar el mundo a través de diferentes signos que pueden ser verbales y no verbales; por ejemplo: Chomsky divide las habilidades en dos categorías; la primera tiene que ver con la voz (phone) y en ella la imitación de sonidos de la naturaleza hecha por el hombre; la segunda es la escritura (huella), que puede ser verbal e icónica; en la verbal a

través de las palabras y la icónica por medio de imágenes (Clase de lenguaje y contextos sociales y culturales. Magíster: Adriana Hernández.).

En consecuencia se puede decir que, la comunicación está dividida en dos categorías, una de entrada o receptiva y la otra de rendimiento o productiva (Integrating Skills for Teaching EFL Activity Design for the Communicative Classroom. Dec. 2006, Volume 3, N° 12.); la primera involucra la lectura y la escucha; la segunda tiene que ver con hablar y escribir. Todo esto, relacionado en la forma cómo se aprende una lengua; aunque, algo similar ocurre con el aprendizaje de un idioma extranjero en este caso el inglés, porque durante este proceso las habilidades se integran conjuntamente y es así como las personas se comunican en la vida real.

Además, este mecanismo le permite al maestro elaborar diferentes actividades didácticas que motiven a los estudiantes a aprender, que interactúen entre ellos y que a su vez, ellos sean los principales actores o gestores de su aprendizaje; razón por la cual nació la propuesta Una canción: una oportunidad para aprender inglés, debido a que, ésta metodología facilitó el proceso de enseñanza y aprendizaje de dicha lengua extranjera, porque logró cautivar la atención de los estudiantes y permitió su participación dinámica en todas las actividades.

Sin embargo, durante el desarrollo de la propuesta no se pudo trabajar en profundidad con las cuatro habilidades, debido a que, se requería de un tiempo considerable el cual no fue posible; de ahí que sólo se profundizó en dos de ellas que fueron Listening and speaking, porque con ellas inicia el aprendizaje de una lengua, según lo considera Krashen cuando dice que: "Language acquisition does not require extensive use of conscious grammatical rules, and does not require tedious drill. It does not occur overnight, however. Real language acquisition

develops slowly, and speaking skills emerge significantly later than listening skills, even when conditions are perfect". "Principles and Practice in Second Language Acquisition" (KRASHEN, 1982, p. 7)".

De igual forma, se tuvo en cuenta que para aprender inglés como lengua extranjera hay que cumplir tres requisitos, uno que las actividades de aprendizaje impliquen una comunicación real; el segundo aspecto, que la lengua se use para realizar tareas significativas; y finalmente que la lengua signifique algo para los aprendices, es decir que haya un motivo o interés para aprenderlo, en este caso la exigencia del mundo globalizado en el que se vive hoy.

A manera de complemento se pueden definir las habilidades como:

**Habla:**

- Hablar una lengua significa ejecutar actos de habla, actos como por ejemplo, formular asertos, hacer promesas, etc., y, en un plano abstracto, actos como, por ejemplo, indicar y predicar, y que la posibilidad de estos actos depende en general de determinadas reglas para el empleo de elementos lingüísticos y que la ejecución de estos actos se hace de acuerdo a estas reglas. "Diccionario de Terminología Lingüística Actual" (ABRAHAM, 1981, p. 234).

**Escucha:** Es el medio para comprender los mensajes. Antes de que uno entienda o intente hablar en otra lengua, primeramente debe oír las palabras y los modelos de conversación. "Diccionario Encarta" (MICROSOFT, Encarta. 2009).

**Leer:**

- Es una habilidad secundaria que se practica como medio para reforzar la habilidad oral.

- Es la operación de decodificación de los signos de un sistema gráfico “Diccionario de lingüística” (CARDONA, 1991, p. 165).
- Es la reconstrucción formal de la noción lógica y filosófica de una preposición o enunciado. “Diccionario de Terminología Lingüística Actual” (ABRAHAM, 1981, p. 269).

**Escribir:** Un sistema comunicativo de signos gráficos que codifica un contenido lingüístico sea cifrando directamente significados (pictograma), sea transcribiendo con varios recursos los sonidos de formas explícitas de la lengua. “Diccionario de lingüística” (CARDONA, 1991, p. 100).

- Es una representación gráfica, secundaria del lenguaje. La lengua escrita se deriva del traslado del habla a un medio visual, secundario. “Diccionario de Terminología Lingüística Actual” (ABRAHAM, 1981, p. 176).

#### **7.4 Canciones del género pop-rock**

Entre los intereses de los adolescentes, es importante destacar la música, especialmente los géneros actuales. De ahí que las canciones brinden una posibilidad de motivar los procesos de aprendizaje de los mismos. El contenido de la letra de canciones, permiten desarrollar las clases de una forma didáctica y significativa para los jóvenes, pues en ellas se proporcionan contenidos acerca de temas que son de interés para ellos.

Por otro lado, las canciones en inglés brindan la posibilidad de integrar las cuatro habilidades básicas de este idioma de manera creativa y didáctica, ya que en la actualidad se hace necesario que los docentes empleen los recursos necesarios y más efectivos para lograr verdaderos espacios de aprendizaje con sus estudiantes. Más aún en el proceso de aprendizaje de una lengua extranjera,

en este caso el inglés, ya que para aprender un idioma uno de los factores fundamentales es la motivación, los educandos deben estar en un ambiente propicio que les permita estar listos para recibir lo que el maestro les lleva al aula de clase.

“Las teorías y métodos de enseñanza válidos deben estar relacionados con la naturaleza del proceso de aprendizaje en el salón de clase y con los factores cognoscitivos, afectivos y sociales que lo influyen”

Esta afirmación del psicólogo estadounidense David Ausubel nos muestra claramente la importancia e influencia que tienen las estrategias de enseñanza que emplea un docente, en el proceso de aprendizaje de sus estudiantes. Por ello, es necesario que el maestro vincule en sus clases actividades que despierten el interés y el deseo de aprender de los educandos, ya que, si un estudiante está interesado en el tema y actividad propuesta por el docente podrá comprender y apropiarse del contenido con mayor facilidad.

Este tipo de estrategias, son indispensables en el momento de enseñar una lengua extranjera, ya que los estudiantes se enfrentan a temáticas totalmente diferentes. De ahí que, el maestro deba recurrir a mecanismos que le permitan contextualizar esas temáticas y una manera muy oportuna puede ser partir de los intereses de los estudiantes sin dejar de lado los conocimientos previos que ellos poseen; como lo expresa Bernard “aprender un idioma consiste fundamentalmente en adquirir otro conjunto de símbolos para los significados antiguos y familiares”.

## **8. CARACTERIZACIÓN DEL CONTEXTO**

### **8.1 LA ESCUELA NORMAL SUPERIOR DE POPAYÁN.**

#### **8.1.1 UBICACIÓN.**

La Institución Educativa Escuela Normal Superior de Popayán se encuentra ubicada en el Barrio la Ladera, que a su vez hace parte de la comuna seis de la ciudad. El Barrio La Ladera inicialmente fue una Hacienda de donde se desarrolló una batalla en el tiempo de la Gran Colombia. La organización del barrio se dio como tal, luego del terremoto de 1983. Sin embargo no quiere decir que antes no hubiese viviendas en la zona. La Ladera está ubicada al sur de la ciudad de Popayán, limita al norte con los barrios: El Limonar y San Rafael, al oriente con el barrio val Paraíso, al sur con la parcelación La Ladera, barrio el Deán y la Urbanización La Colina, por último al occidente con la Urbanización Nueva Granada.

Los anteriores aspectos son importantes mencionar, pues de estos lugares vienen los y las estudiantes que estudian en éste Centro Educativo. Además vale nombrar que en estos barrios hay una característica en común y es que la mayoría son de estrato socioeconómico 1, 2 y 3.

#### **8.1.2 HISTORIA**

El primer nombre que recibió este Centro Educativo fue el de “Antonia Santos”, en honor a tan valiosa mujer precursora de la independencia, luego asumió el nombre de Normal Nacional de señoritas y actualmente Escuela Normal Superior de Popayán.



Hasta 1998 esta Institución fue única y exclusivamente para formar maestras. Puesto que fue de carácter femenino, pero debido al proceso de reestructuración y a los cambios en las Políticas Educativas, la Normal se convirtió en una Institución mixta. Desde su creación ha sido una Institución oficial al alcance de cualquier estrato social.

### **8.1.3 CREACIÓN**

La Escuela Normal Superior de Popayán se fundó en 1934 con el nombre de Normal Nacional de Señoritas. Inicialmente funcionó en el Valle del Cauca, bajo la dirección de la señorita Ester Aranda, quien propuso al Ministerio de Educación Nacional trasladar esta Institución Educativa a Popayán. El Gobierno del Cauca adelantó las gestiones pertinentes y por medio del decreto ejecutivo N° 172 de 27 de Septiembre de 1935 se logró dicha solicitud. En un comienzo funcionó en la finca “LA ESTANCIA” (Tomado de: Escuela Normal Superior de Popayán, páginas 12-17, 2000)

En 1936 se compró la hacienda denominada “LA LADERA” ubicada al sur de Popayán, mediante escritura pública registrada el 22 de abril de 1936 en la Notaria Segunda, libro 1, tomo 1, folio 15 bajo la partida N° 4 y matriculado el inmueble a folio 2 de la Notaria Segunda de Popayán. La casa de la Ladera fue escenario de varios hechos de armas durante la independencia y la gran Colombia. En esta casona vivió el maestro Guillermo León Valencia y su esposa, doña Josefina Muñoz.

En 1937, la Normal fue trasladada a la casona de la Ladera. En este año se inició la construcción de 6 pabellones, los cuales todavía están en servicio.

En 1939 se gradúa la primera promoción de 13 estudiantes, otorgándoles el título de “Maestra Rural”.

#### **8.1.4 HORIZONTE INSTITUCIONAL**

“La filosofía de toda institución solo pasa a ser una realidad cuando cada uno de sus miembros conoce y desarrolla el perfil que lo identifica como parte integral de ella”.

La Escuela Normal Superior de Popayán como Institución formadora de educadores fundamenta la formación integral en una educación centrada en la persona del estudiante, orientada a partir de la pedagogía como enfoque y como objeto de conocimiento, pretendiendo formar un individuo participante, crítico responsable, cuestionador de la realidad que lo circunda e investigador del saber pedagógico científico, técnico y artístico.

#### **8.1.5 VISIÓN**

La Escuela Normal Superior de Popayán pretende liderar procesos educativos en el Departamento del Cauca, en los niveles de Preescolar y Básica Primaria mediante el desarrollo de proyectos investigativos, los cuales contribuyan a mejorar la calidad educativa de los grupos sociales de su influencia, soñar mundos posibles y construir nuevas realidades.

#### **8.1.6 MISIÓN**

Nuestro compromiso Institucional se centra en la promoción integral de las personas, la formación y desarrollo de nuevos ciudadanos comprometidos con la región y el país a través de la docencia, la investigación y la proyección a la

comunidad. Promocionamos Normalistas Superiores acreditados para ejercer la docencia en contextos multiculturales y lingüísticamente diferenciados en los niveles de Preescolar y Básica Primaria. (Ver anexo 2)

## **8.2 GRADO OCTAVO “A”**

Los 35 estudiantes del grado Octavo “A” de la Escuela Normal Superior de Popayán se encuentran en edades que oscilan entre 12 y 15 años de edad entre ellos hay, 19 mujeres y 16 hombres. La mayoría de sus hogares, se encuentran ubicados en los barrios aledaños a la Institución, lo que les facilita su desplazamiento hacia ella para cumplir con sus deberes escolares. La mayoría de las familias de estos adolescentes pertenecen a estratos socioeconómicos enmarcados en los estratos 1,2 y 3. (Ver anexo 3)

En cuanto al aspecto actitudinal, es importante mencionar que en el grado Octavo “A” encontramos jóvenes muy respetuosos, creativos, colaboradores y prestos a aprender y a enseñar desde sus vivencias personales.

A partir de la aplicación de una entrevista estructurada y de la observación directa a las clases del docente encargado de la asignatura de inglés, fue posible evidenciar aspectos como: el predominio de las clases magistrales, monótonas y ceñidas a un texto. Situación que provoca en los estudiantes desinterés por la asignatura y manifestaciones negativas hacia la forma como se les orienta.

Además, es muy frecuente encontrar actividades en las que la traducción de textos de español a inglés y viceversa son predominantes; motivo por el cual los estudiantes expresaron que este tipo de ejercicios les parecen aburridos. Además, se trabajan varios temas en el cronograma correspondiente a la asignatura pero de una manera muy superficial, no hay oportunidad para

profundizar en ninguno, lo que ha provocado las falencias en el aprendizaje de algunas temáticas.

A pesar de que se tiene en cuenta los conocimientos previos de los estudiantes para el desarrollo de cada actividad, no se propician los espacios para su participación activa y por ende no existen iniciativas que surjan de ellos para el desarrollo de una propuesta de clase. Este tipo de situaciones, han ocasionado que algunos estudiantes hayan recurrido a tomar cursos de inglés opcionales, por fuera de la Institución.

## **9. METODOLOGÍA**

### **9.1 Propuesta pedagógica investigativa: Una canción: una oportunidad para aprender inglés**

Para el análisis de la situación problemática registrada en el grado Octavo “A” de la Institución Educativa Escuela Normal Superior de Popayán, fue necesario tener presente las evidencias desencadenadas de una serie de eventos ocurridos en algunas clases. Dichos eventos dieron pie a las primeras determinaciones tomadas por el grupo investigador. Entre los hallazgos iniciales es preciso destacar los siguientes:

#### **WRITING SKILL**

- Al conjugar el verbo to be y otros verbos era indudable el grado de confusión que los estudiantes tenían. Pues ellos, conjugaban los verbos sin tener en cuenta las reglas gramaticales, la sintaxis de las oraciones en inglés y el vocabulario correspondiente a su nivel. (Ver anexo 4)

#### **SPEAKING SKILL**

- La pronunciación de algunas palabras no era clara, debido a que los estudiantes pronunciaban tal y como estaban escritas las palabras.
- Algunos estudiantes demostraban timidez y ciertos grados de ansiedad que hacían que se sintieran inseguros a la hora de pronunciar.

#### **LISTENING SKILL**

- No lograban comprender mensajes cortos transmitidos por el maestro, en la lengua extranjera. Debido al poco vocabulario que conocían lo que provocaba que se les dificultara entender frases cortas y sencillas.

## READING SKILL

- Los estudiantes manifestaban inseguridad al participar en lecturas de enunciados cortos.

Como es claro desde los hallazgos iniciales fue posible identificar las dificultades más relevantes en el grado en cuestión, lo que le permitió al grupo investigador diseñar su propuesta de Práctica Pedagógica Investigativa. Propuesta que recibió el nombre de **“Una canción: una oportunidad para aprender inglés”** porque involucraba como estrategia, el uso de canciones del género pop – rock de esta lengua extranjera.

Esta propuesta surgió, desde el gusto y los intereses de los estudiantes. Contar con la opinión de ellos, facilitó su participación en el desarrollo de las actividades planteadas desde esta iniciativa. Además, como la estrategia didáctica nació del interés de los adolescentes, hizo que el proceso de enseñanza-aprendizaje se diera, de una forma armónica y significativa para ellos y facilitó el desarrollo de temáticas de la asignatura.

A su vez permitió involucrar a los educandos y a los maestros en distintas actividades. Hubo una interacción real entre ellos y fue posible crear oportunidades suficientes para la participación en clase, lo cual aumentó la motivación para el aprendizaje de la lengua extranjera.

Las canciones son una herramienta fundamental en el aprendizaje; debido a que, entran a formar parte de la identidad de una persona cuando impactan y se asocian con las diferentes circunstancias de su vida cotidiana. Además, favorecen el desarrollo y fortalecimiento de las habilidades auditivas, porque desde la

primera infancia el ser humano está expuesto a identificar palabras, situaciones y objetos a través del contenido de sus letras.

En consecuencia se puede decir que, a través de las canciones es posible influir en el proceso de aprendizaje de una persona; porque además de estar en su contexto inmediato, brindan la posibilidad de conocer aspectos relacionados con otras culturas. Por ende, son instrumentos que captan la atención y despiertan el interés de participación.

Por lo anterior se asume que la constante interacción con el contenido, el ritmo, la melodía y la letra de las canciones, puede canalizarse hacia el proceso de enseñanza y aprendizaje de una lengua extranjera, en este caso el inglés. Además, el contenido de las letras de algunas canciones en inglés es sin duda alguna, una fuente de ejemplificación muy importante que permite explicar los contenidos de la asignatura de manera didáctica y armónica.

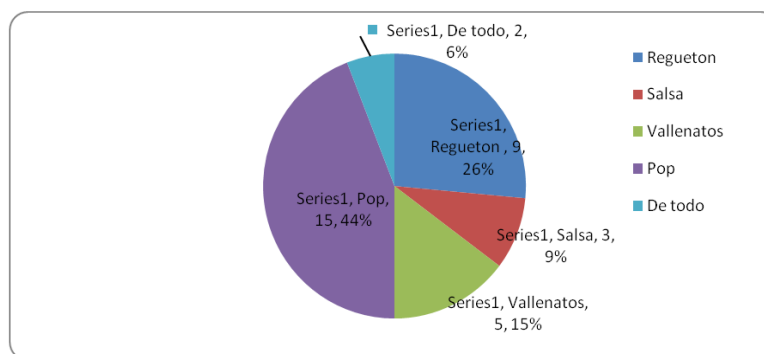
Las características de algunas canciones del género pop-rock en inglés, y los parámetros estipulados para el uso de ellas en el aula, permitieron trabajar las diferentes temáticas de la materia sin dificultad. También contribuyeron a integrar de manera simultánea las cuatro habilidades básicas de esta lengua extranjera (Listening, speaking, reading and writing) y apoyaron el fortalecimiento de dos de ellas (Listening – speaking). Habilidades esenciales en el aprendizaje de una lengua, pues la forma natural de enseñar una lengua extranjera, es fortalecer inicialmente su parte oral y auditiva, después su parte escrita y finalmente la lectura. De este modo, se logró que los estudiantes pudieran hacer un uso apropiado de las mismas, en situaciones comunicativas tanto dentro como fuera del aula.

Ahora bien, la integración de las cuatro habilidades permitió trabajar los diferentes modos o estilos de aprendizaje de los estudiantes y descubrir las

habilidades y destrezas que ellos poseían. Fue posible, llevar a cabo clases comunicativas vividas eficazmente en las que se desarrollaron actividades que permitieron el entrenamiento del idioma. Los maestros en formación propiciaron ambientes positivos, en los que se planearon las actividades apropiadas, con la contribución de los estudiantes. La planeación participativa logró que los educandos se hicieran más sensibles para descubrir sus errores y corregirlos.

Una canción: una oportunidad para aprender Inglés, es una propuesta pedagógica que surge a partir de una encuesta desarrollada el día 24 de Noviembre del año 2010 en el grado séptimo “A” de la Institución Educativa Escuela Normal Superior de Popayán, con la cual se buscaba conocer los gustos e intereses de los estudiantes. A raíz de los resultados que arrojó la encuesta fue evidente notar que la mayoría de los niños muestran interés por la música y las películas. La encuesta fue aplicada a 34 estudiantes, ellos conforman el 100% de la población de dicho grado. En la primera pregunta se obtuvieron los siguientes resultados.

### 1. ¿Qué tipo de música te gusta?

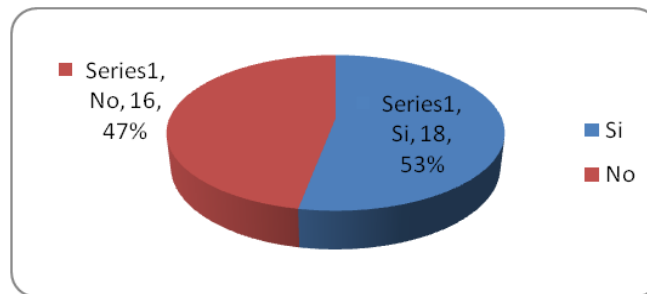


- 44% prefiere la música pop-rock
- 26% el reggaetón.
- 15% vallenatos.



- 9% la salsa,
- 6% escucha toda tipo de música.
- De acuerdo con lo anterior, el 44% de los estudiantes prefieren la música pop en inglés, por esta razón se elige trabajar el inglés a partir de este centro de interés. A la pregunta:

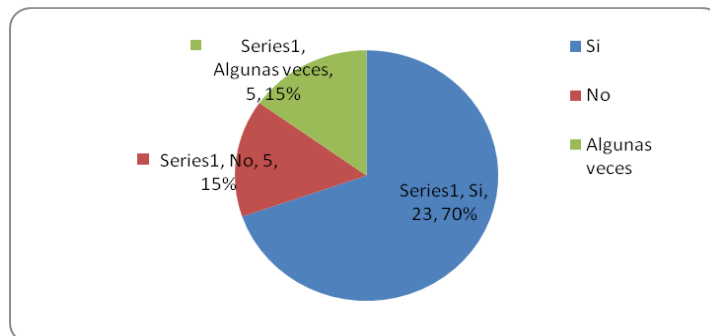
## 2. ¿Te gustan las canciones en inglés?



Los resultados obtenidos fueron:

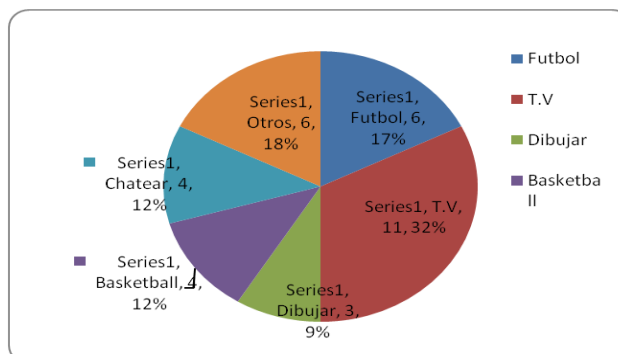
- 53% de los estudiantes prefieren las canciones en inglés, porque aprenden algunas palabras, también expresan que son bonitas, de igual forma les deja un mensaje para reflexionar. Además, los motiva a tratar de entender lo que expresan.
- 47% no las prefieren, porque no entienden lo que expresan.

## 3. ¿Te gusta leer?



- 68% les gusta la lectura.
- 15% lee en algunas ocasiones,
- 15% no lee.

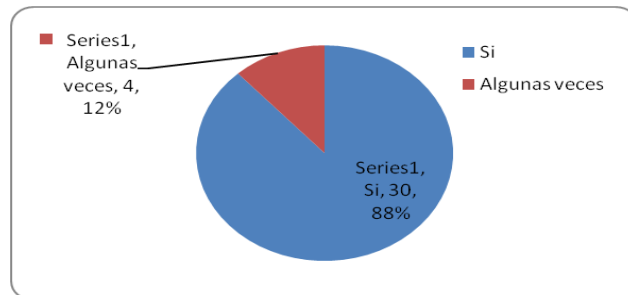
#### 4. ¿Qué hobbies practicas?



- 32% le gusta la T.V
- 18% practica otros deportes
- 18% practica el fútbol
- 12% les gusta el básquetbol
- 9% prefiere dibujar,
- 12% chatear.



## 7. ¿Prácticas algún deporte?



- 88% lo hace.
- 12% en algunas ocasiones.

De acuerdo con lo anterior, se conocen las preferencias y gustos por determinados deportes, de igual modo los hobbies que más practican los estudiantes, como también sus gustos musicales, entre los que se destacan las canciones del género pop-rock en inglés, lo que permitió al grupo investigador diseñar la propuesta desde esta perspectiva.

Ahora bien, durante la puesta en práctica de la propuesta al interior del aula, los gustos musicales de aquellos estudiantes se convirtieron en la estrategia didáctica que apoya el proceso de Enseñanza y Aprendizaje enfocada en la integración de dos de las habilidades básicas del inglés (Listening-speaking). Es por esta razón, que el desarrollo de cada actividad se planteó desde el enfoque comunicativo porque en él, el rol principal del maestro es el de convertirse en un facilitador del proceso de aprendizaje, lo que implica, que entre sus múltiples responsabilidades debe buscar captar la atención de sus estudiantes y mantener capturado su interés a través de la motivación.

En este caso la motivación surge de los gustos musicales de los estudiantes, de ahí que, se vinculan a la propuesta canciones del género pop-rock en inglés que sirven como estrategia para el fortalecimiento de las habilidades ya mencionadas. Es entonces, cuando se planean las diferentes actividades para relacionarlas entre sí, ya que, si se trabajan de esta forma, es posible que haya una mayor capacidad de aprendizaje de la lengua extranjera y por ende el mejoramiento de su competencia comunicativa. Además, el Audiolingual Method permite hacer énfasis en dichas habilidades de una forma más técnica, pues éste tiene en cuenta la forma en cómo se aprende una lengua extranjera, resaltando que lo primero que se aprende es la parte oral. También, es importante destacar que este método vincula a los estudiantes activamente en su proceso de aprendizaje lo que permite que este sea significativo para ellos.

Al convertir las canciones en inglés en estrategia didáctica, éstas permiten llevar a cabo actividades como:

- ✓ Lectura e identificación del contenido de la letra de la canción en forma individual.
- ✓ Lectura en voz alta grupal e individual para practicar pronunciación.
- ✓ Seguir la letra de la canción acompañada de la melodía y el ritmo.
- ✓ Karaoke (individual / grupal)
- ✓ Completar oraciones de la letra de la canción (verbos, pronombres, palabras)
- ✓ Ordenar la secuencia de las oraciones / frases de la letra de la canción
- ✓ Construcción de oraciones / frases similares empleando los tiempos verbales.

Las actividades anteriormente mencionadas se desarrollaron con las siguientes canciones:

- ✓ **Whatever** (oasis) (Coca-Cola “Hay razones para creer en un mundo mejor”)  
A partir del contenido de la letra de esta canción, se pudo fortalecer el aprendizaje de temáticas tales como: la conjugación del verbo To Be en presente simple y la identificación de otros verbos. (Ver anexo 5)
  
- ✓ **Zombie** (The Cranberries)  
En el contenido de la letra de esta canción con los estudiantes se profundizó los verbos regulares y el tiempo pasado simple (Ver anexo 6)
  
- ✓ **Pray** (Justin Bieber)  
Su contenido facilitó la retroalimentación de las temáticas anteriormente trabajadas y el estudio de los tiempos presente y pasado progresivo. (Ver anexo 7)
  
- ✓ **Without You** (David Guetta - Featuring Usher)  
La letra de esta canción permitió ejemplificar las formas del futuro (Going to and Will) y el presente continuo. (Ver anexo 8)
  
- ✓ **If Everyone Cared** (Nickelback )  
Con esta canción fue posible ampliar el vocabulario y repasar las temáticas desarrolladas alrededor de todas las clases. También posibilitó la construcción de algunos textos a partir del mensaje de su letra. (Ver anexo 9)

Dichas canciones fueron seleccionadas desde unos parámetros muy claros y necesarios para trabajar el inglés como lengua extranjera en el aula, entre estos parámetros aparecen aspectos como:

- La letra es fácil de entender, en algunos casos no es necesario recurrir a la traducción.
- El vocabulario es sencillo y adecuado lo que permite que se trabajen las temáticas propias del grado.
- El inglés empleado en las letras es estándar, es decir maneja una estructura preestablecida para diferentes contextos.
- En el contenido de la letra de cada una de las canciones ya mencionadas, aparece un mensaje que invita a una reflexión crítica acerca de lo que se vive hoy y sucede en la vida de la sociedad.
- Son fuente de motivación y aprendizaje significativo pues les gusta mucho a los estudiantes y generan un ambiente de predisposición para el conocimiento nuevo que se les propone.

Gracias al análisis realizado al contenido de cada una de las canciones se confirmó la pertinencia de éstas y, de este modo se pudo llevarlas al aula; también se profundizó en el desarrollo de ejercicios para el fortalecimiento de las habilidades de Listening-speaking. Además, se complementaron estas habilidades en las que se incluyeron actividades que involucraran ejercicios de Writing-reading, como se mencionó en la intención de la matriz de la propuesta pedagógica investigativa.

Ahora bien, durante la puesta en práctica de la propuesta al interior del aula, los gustos musicales de aquellos estudiantes se convirtieron en la estrategia didáctica que apoya el proceso de Enseñanza y Aprendizaje enfocada en la integración de dos de las habilidades básicas del inglés (Listening-speaking). Es

por esta razón, que el desarrollo de cada actividad se planteó desde el enfoque comunicativo porque en él, el rol principal del maestro es el de convertirse en un facilitador del proceso de aprendizaje, lo que implica, que entre sus múltiples responsabilidades debe buscar captar la atención de sus estudiantes y mantener capturado su interés a través de la motivación.

## **9.2 METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN**

Ésta propuesta de Práctica Pedagógica Investigativa, se enmarca dentro un diseño de Investigación Acción Educativa, con un enfoque de tipo crítico social y un paradigma cualitativo; esto debido a que en ella, se hizo énfasis en algunos aspectos problemáticos que afectaban a un grupo de estudiantes; se formularon unas etapas para dar solución a ello y se brindó la oportunidad a los educandos para que promovieran su propio aprendizaje e hicieran parte activa dentro de su proceso de enseñanza.

### **9.2.1 INVESTIGACIÓN ACCIÓN EDUCATIVA**

Como primer tema destacado dentro de la Propuesta de Práctica Pedagógica Investigativa se hace referencia a la Investigación Acción Educativa, porque este es un tipo de investigación que se caracteriza, por centrarse en los aspectos problemáticos de la práctica investigativa, es decir identifica los problemas que afectan a una población, a través de unas etapas que son:

1. "Aclaración y diagnóstico de una situación problemática en la práctica.
2. Formulación de estrategias de acción para resolver el problema.
3. Implantación y evaluación de las estrategias de acción.
4. Aclaración y diagnóstico posteriores de la situación problemática.



## 5. Reflexión y acción". (ELLIOT, 2010, p. 97).

Estos aspectos se pusieron en práctica durante el desarrollo de la propuesta de investigación **Una canción: una oportunidad para aprender inglés**. Inicialmente, se hizo un acercamiento a la Institución Educativa ENSP, donde se observó detalladamente la población (Grado Séptimo "A") con el fin de identificar las problemáticas más relevantes que los aquejaban, luego se hizo el diagnóstico que permitió conocer la naturaleza del mismo. Con este ejercicio se llega a la conclusión que los estudiantes no tienen interés por la asignatura del inglés, ni mucho menos están siendo motivados para aprenderla. En consecuencia se procede a formular la estrategia de acción que permitiría dar solución al problema, así pues se da forma a la propuesta pedagógica que involucra canciones del género pop - rock en inglés como estrategia didáctica para enseñar dicha asignatura, el cual busca promover los aspectos mencionados anteriormente y, además generar actitudes positivas de aprendizaje. El tercer aspecto, fue la implementación de la propuesta durante las clases, en ella se logra una aceptación grata por parte de los estudiantes, que se hizo evidente con la disposición de los educandos en la participación en cada una de las actividades y ejercicios propuestos dentro y fuera del aula; al mismo tiempo se realizó la evaluación de las actividades para verificar si éstas realmente contribuyeron al objetivo planteado en la propuesta, como resultado se obtuvo, que hacía falta re-direccionar algunas de las actividades, debido a que el tiempo que se tenía para el desarrollo de la propuesta no era suficiente, para trabajar con las cuatro habilidades básicas del inglés, ya que para ello se requería de un tiempo considerable. De ahí que, fue necesario hacer énfasis sólo en dos de ellas, listening – speaking.

La cuarta fase fue, la aclaración y diagnóstico posteriores de la situación problemática, que se hizo con el fin de verificar si realmente se alcanzó el objetivo

trazado o por el contrario era necesario mejorar algunos aspectos dentro de la propuesta de investigación. Este ejercicio fue fundamental puesto que con ayuda de los puntos de vista aportados por algunos padres de familia fue posible corroborar y comparar resultados.

Para finalizar, se hizo un análisis detallado de todo el proceso adelantado durante más de un año, en el que se evidenció el cumplimiento de cada uno de los objetivos proyectados inicialmente, también es importante anotar que durante el transcurso de la investigación se tuvo en cuenta la práctica de los valores educativos indispensable en la formación de la persona, puesto que “sus principios están guiados por los valores partiendo desde el modo en que se aborda el tema en cuestión, lo que facilita el trabajo en comunidad y la integración de ellos al proceso investigativo” “La investigación – acción en educación” (ELLIOT, 2010, p. 95).

### **9.2.2 ENFOQUE: CRÍTICO SOCIAL**

En segundo lugar, se articuló el enfoque crítico social que está vinculado con “Las ciencias crítico-sociales“, ellas tienen que ver con los procesos de organización de la comunidad” “Investigación cualitativa y participativa” (LÓPEZ, 2001, p. 77). Aspecto fundamental a tener en cuenta en los procesos formativos de niños, niñas y jóvenes.

Además, en este enfoque el trabajo con la comunidad es fundamental y la relación del grupo de investigación deja de ser sujeto-objeto para convertirse en sujeto-sujeto, una relación más interactiva para transformar la realidad. Aspecto que permitió un acercamiento más interactivo entre maestros en formación y estudiantes, ello llevo a identificar la estrategia didáctica que motivó y despertó el interés de los mismos en el proceso de enseñanza y aprendizaje del inglés.

### 9.2.3 PARADIGMA: CUALITATIVO

Para finalizar, se encuentra el paradigma cualitativo. “El término investigación cualitativa, designa comúnmente la investigación que produce y analiza los datos descriptivos, como las palabras escritas o dichas, y el comportamiento observable de las personas” (DESLAURIERS, 2004, p. 6), es decir centra la atención en la observación de procesos sociales que se dan dentro de un medio habitual y tiene en cuenta la vida cotidiana de las personas. Es por esta razón, que la investigación adelantada en la ENSP, se inició con una observación detallada de la población (Grado 7° “A”), con el fin de identificar las problemáticas que la afectaban. Además, se realizó un acercamiento y acompañamiento intensivo en los espacios de descanso y en cada una de las clases.

Lo anterior llevo al grupo investigador a ubicarse en la orientación teórica del paradigma, debido a que se construyó la teoría de los tres peldaños que son: “Describir, comprender y explicar. El primero: describir, es decir identificar el conjunto y los elementos de un fenómeno; comprender, reconociendo las relaciones que ellos desarrollan, mantienen o rompen; explicar, insertar este fenómeno en un sistema más general que le da su significado” (DESLAURIERS, 2004, p. 15). Es decir, se halló un bajo o nulo interés por aprender una de las asignaturas que se encuentran en las áreas del conocimiento (el Inglés), ello a causa de la rutina y monotonía durante las clases, lo que generó el rechazo y la poca disposición en cada uno de los encuentros entre maestro y estudiantes dentro del aula.

También es importante anotar que el proceso de investigación no se vio obligado a seguir unos parámetros o pasos establecidos, por el contrario hubo una flexibilidad que permitió realizar modificaciones en todo momento, puesto que

en una actividad continua en la que no hay pasos determinados tampoco existe un final categórico.

Al mismo tiempo, ofreció unos instrumentos que facilitaron la recolección de datos e información detallada durante el mismo.

### 9.3 TÉCNICAS E INSTRUMENTOS

Las técnicas e instrumentos utilizados para el proceso investigativo fueron:

- ✓ **La encuesta estructurada**, consistió en formular preguntas que permitieran al grupo investigador conocer sobre el proceso de enseñanza llevados a cabo con el director de la asignatura del inglés.
- ✓ **Una entrevista estructurada**, su fin principal fue conocer que aspectos los motivaban a aprender y de qué forma les gustaría que se promovieran dichos procesos.
- ✓ **El diario de campo**, fue una herramienta esencial puesto que con ella se llevó un control en las notas, es decir que hubo un registro puntual de todos los eventos que se presentaron con los estudiantes.
- ✓ **La observación directa**, permitió detallar el comportamiento de los estudiantes dentro y fuera del aula lo que llevo al grupo investigador a identificar la problemática que aquejaba a la población.

- ✓ **Fotografías**, fueron las muestras físicas tomadas en cada una de las actividades y permitieron detallar el comportamiento de los estudiantes en cada una de ellas.
  
- ✓ **Registros audiovisuales**, los videos tomados en la realización de actividades significativas que ratificaron el avance durante la puesta en práctica de la PPI. Se puede destacar el karaoke, diálogos en parejas, exposiciones y punto de vista sobre la PPI.
  
- ✓ **Escritos de los estudiantes**, muestras que comprobaban el rendimiento de cada uno de ellos a medida que transcurría el proceso de investigación. Entre ellas se destacan las evaluaciones y textos sencillos contruidos en clase.
  
- ✓ **Evaluaciones**, de los procesos participativos dentro y fuera del aula, la disposición y actitudes durante las clases. (Ver anexo 10)

## **10.HALLAZGOS**

### **10.1 EN BUSCA DE UNA ESTRATEGIA DIDÁCTICA QUE INCENTIVE Y PROMUEVA EL INTERÉS POR LA ASIGNATURA: INGLÉS.**

Al dar inicio al proceso de Práctica Pedagógica Investigativa (PPI), se vincularon algunas propuestas de los estudiantes del Grado 7° “A” de la ENSP, pues, ellos a través de una encuesta aplicada el 18 de Junio de 2010 (Diario de Campo N° 5), sugieren que para el desarrollo de las clases de inglés se tenga en cuenta una estrategia didáctica donde se incentive y se promueva el interés por la asignatura, debido a que, éste sea perdido a causa de clases magistrales y monótonas; por esta razón, el grupo investigador empieza a diseñar ejercicios y actividades de aprendizaje donde el aspecto fundamental fuera despertar nuevamente la motivación por medio de estrategias de enseñanza más dinámicas, puesto que, “Una de las funciones primarias de la educación debiera ser la de estimular el desarrollo de motivaciones e intereses que comúnmente no existen” (AUSUBEL, e.t, 1986.), que se han dejado de lado por completo, cuando estas actividades son fundamentales para concentrar la atención de los estudiantes y, de esta manera, lograr un aprendizaje significativo. (Ver anexo 11)

Es así como, en cada uno de los encuentros que se tuvieron con el grado Séptimo “A”, se desarrollaron una serie de actividades lúdicas iniciales. Algunas de éstas, fueron importantes, porque, marcaron una pauta durante los acercamientos al grupo, es decir que los primeros ejercicios realizados en las clases produjeron actitudes tanto positivas como negativas en los estudiantes; la primera se hizo evidente el día 6 de Octubre de 2010, cuando “Los educandos debían construir un rompecabezas y algunos de ellos se mostraron interesados; pero, otros sólo se limitaron a copiar a sus compañeros sin hacer mayor esfuerzo” (Diario de Campo N° 09). Esta última actitud, fue clasificada como negativa,

porque no se logró motivar e integrar a todos los estudiantes directamente, lo cual dejó ver que algunos de ellos estaban bastante familiarizados con la metodología que trabajaba el docente encargado de la asignatura: inglés, en la que se guiaba por talleres que debían ser desarrollados durante el transcurso de la clase sin salir del salón, traducción de textos del inglés al español y, la explicación de las temáticas tenían como único recurso el tablero (Encuesta N° 01, pregunta 6), por lo que considera Ausubel que “La motivación, aunque no es indispensable para el aprendizaje limitado y de corto plazo, es absolutamente necesaria para el tipo sostenido de aprendizaje que interviene en el dominio de una disciplina de estudio” (Ausubel, e.t, 1986, P. 347), como es el caso de la enseñanza del inglés, porque esta requiere de reiterar en todo momento las reglas gramaticales que exige cada lengua al momento de comunicarse ya sea de forma oral o escrita.

Lo anterior, hizo que el grupo investigador buscará otros mecanismos que permitieran integrar directamente a los estudiantes en su totalidad, sin ejercer presión sobre ellos, porque el fin principal era motivarlos y generar “actitudes de aprendizaje significativos” (Ausubel, e.t, 1986, P. 48), es decir que se lograra en los educandos una buena disposición durante el desarrollo de cada una de las clases, además brindar un espacio en el que todos tuviesen la oportunidad de participar activamente; así fue como el día 22 de marzo de 2011, se realizó la actividad de Memory game. Con este juego se logra animar a los estudiantes y despertar un interés por participar en él, debido a que ellos prácticamente lo desarrollaban todo, pues el maestro sólo se encargaba de monitorear y colaborar en la actividad, ya que “El juego consistía en armar parejas de verbos, cada uno de éstos se encontraban en fichas separadas, y para pedir una pieza el educando debía decir: Teacher, please give me a number \_\_\_ and number \_\_\_\_\_” (Diario de campo N° 8). Con ello se vinculó a todos y hubo participación directa de cada uno, además ejercicios como el anterior es importante, porque “Ayudan a los

estudiantes a ganar control sobre sus emociones, actitudes, motivaciones y valores” (MUNERA, 2007, p.17).

### **10.1.2 CARACTERÍSTICAS DE LAS ACTIVIDADES LÚDICAS.**

Lo anterior, llevo al grupo investigador a consultar las características que debían tener dichas actividades; por ejemplo: poseer un componente lúdico, divertido, emotivo y reflexivo, que les permitiera a los chicos mantenerse activos y concentrados en todo momento; pero sobre todo, debían tener un propósito estratégico en este caso: introducir el tema para desarrollar la clase, además de convertir los errores en oportunidades de aprendizaje; lo que conlleva a que los estudiantes adquirieran mayor seguridad en sí mismos, pues Krashen afirma que un estudiante con alta motivación, confianza en sí mismo, una buena imagen de sí mismo y bajo nivel de ansiedad está en mejores condiciones para el éxito en el aprendizaje de una lengua extranjera. Esto se puede corroborar con un ejercicio que se realizó el día 6 de Junio de 2011, el cual consistía en hacer un diálogo sencillo entre dos compañeros, pero cuando se mencionó el diálogo los alumnos se mostraron reacios a participar por temor a ser rechazados, pues les daba miedo cometer un error y, es en ese momento donde el grupo investigador hace una reflexión para motivarlos diciéndoles que los errores son importantes, pues ellos pueden convertirse en oportunidades de aprendizaje para todos. De esta forma se logra animar a los educandos y finalmente se desarrolla la actividad (Diario de campo N° 11).



### **10.1.3 LOS GUSTOS MUSICALES EMPLEADOS COMO ESTRATEGIA DIDÁCTICA.**

Sin embargo, el juego como actividad inicial no fue suficiente, porque cuando las clases se tornaban magistrales los estudiantes dispersaban su atención, lo que obligó al grupo investigador a entablar una nueva encuesta, pero esta vez se debía precisar en los gustos e intereses del grado en general; de ahí que el 24 de Noviembre de 2010 se desarrolla la encuesta N° 2 (Diario de campo N° 16), que arroja una serie de resultados importantes, porque la mayoría de ellos muestran una inclinación hacia la música, destacándose entre ellos las canciones del género pop - rock en inglés.

Fue de esta manera como los gustos musicales de aquellos estudiantes se convirtieron en la estrategia didáctica que apoyó el proceso de Enseñanza y Aprendizaje enfocada en la integración de dos de las habilidades básicas del inglés (listening-speaking), puesto que con ellas inicia el aprendizaje de una lengua, según lo considera Krashen cuando dice que “Language acquisition does not require extensive use of conscious grammatical rules, and does not require tedious drill. It does not occur overnight, however. Real language acquisition develops slowly, and speaking skills emerge significantly later than listening skills, even when conditions are perfect” (KRASHEN, 1982, p. 7), este es un ejemplo comparable con el aprendizaje de un niño en su lengua materna, porque el niño primero escucha, luego interioriza y finalmente repite la acción, lo mismo sucede con la lengua extranjera pues son procesos similares; en el mismo sentido Bastidas afirma que “La naturaleza oral del lenguaje la demuestra el origen del mismo, los cuales revelan que los primeros intentos del hombre por comunicarse debieron haber sido a través de la lengua oral. La escritura aparece después [.....], el niño lo que primero aprende es la lengua oral” (BASTIDAS, 1993, p. 63).

Es por esta razón, que la propuesta de práctica pedagógica a la que se le denominó **Una canción: una oportunidad para aprender inglés** tuvo en cuenta lo anterior. Además, fue fundamental que se partiera de los gustos e intereses de los estudiantes, debido a que se contó con su participación en todas las actividades planeadas, lo que permitió cumplir a cabalidad con lo propuesto inicialmente; esto se puede ratificar con cada ejercicio realizado a partir del uso de canciones del género pop - rock en inglés.

Entre las canciones se pudo destacar Whatever, porque marcó el inicio de la propuesta y además, permitió deducir el grado de aceptación que dicha estrategia tenía en el momento, ya que el aprendizaje de las reglas gramaticales de la lengua extranjera: inglés pasaron de la exposición en el tablero, reiteración y memorización, a la observación, lectura, pronunciación y seguimiento desde los ejemplos que aparecían en el contenido (letra) de la canción, por ejemplo: para la clase del día Viernes 6 de Mayo de 2011 el tema fue: Un repaso de los verbos regulares e irregulares. Primero se hizo una dinámica a modo de introducción; luego los educandos identificaron algunos verbos que se encontraban dentro de la letra de la canción; posterior a ello, el maestro en formación explica las reglas gramaticales en presente y pasado simple a través de una actividad a la que se le denominó "Time for a song\* scrambled lyrics; finalmente se escucha la melodía de la canción acompañada del texto, interpretación de la letra de la canción y un ejercicio práctico para verificar si el estudiante comprendió el tema de la clase (Diario de campo N°15). (Ver anexo 12)

De la misma manera, se trabajó Zombie de Cranberries; Pray de Justin Bieber; Without you de Usher, If Everyone cared de Nickelback, pero con actividades muy diferentes. Entre ellas se destaca un karaoke que permitió involucrar a todos los estudiantes y a pesar del temor de algunos de ellos fue fundamental que el ejercicio se realizara en grupo, porque el trabajo en conjunto proporcionó mayor

seguridad, lo cual se notó al evocar cada palabra de la canción; también se hizo una exposición sobre el mensaje que dejó la canción, los educandos en ese momento promovieron la actividad, pues se repartieron roles como presentadores, cantantes, fans, periodistas y público en general, de esta manera ellos hicieron un socio-drama que representaba la posición crítica del mensaje de la canción. Dichas actividades logró un cambio en los estudiantes y fue mayor seguridad en sí mismos, participación activa en cada una de las actividades propuestas y rendimiento académico que se observó en sus calificaciones.

## **10.2 LAS DIFICULTADES CONVERTIDAS EN OPORTUNIDADES, IDEAS Y ESTRATEGIAS PARA LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS**

La enseñanza del inglés como lengua extranjera requiere de docentes con un alto grado de compromiso, dedicación y recursividad. Docentes preparados para combinar los ejercicios reiterativos que la complejidad de las unidades de sentido y las estructuras gramaticales del idioma requieren, con recursos dinámicos y estrategias diferentes en las que los estudiantes tengan mayor participación. Dichas estrategias, pueden ser acompañadas con diferentes medios didácticos para activar las clases, captar la atención de los estudiantes y estimular en ellos el interés por aprender.

Una manera efectiva de elegir los recursos didácticos que se desean llevar al aula puede surgir desde la iniciativa de los estudiantes, como lo veremos a continuación, pues es claro que dentro de los procesos de enseñanza y aprendizaje, son ellos quienes terminan siendo beneficiados o afectados directamente.

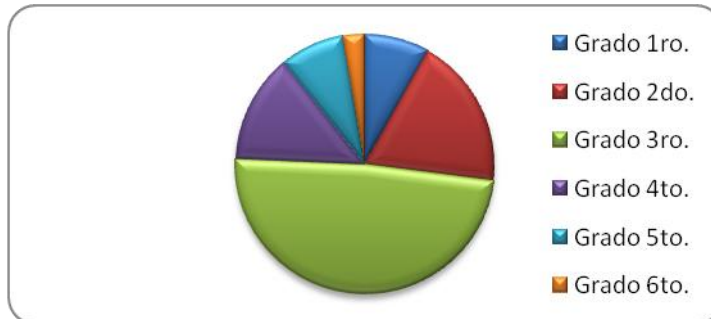
Es entonces, cuando aparecen como un ejemplo claro de lo mencionado, las evidencias recogidas por etapas durante el proceso y aplicación de la propuesta de práctica pedagógica investigativa desarrollada en la Escuela Normal Superior de Popayán (ENSP).

En la fase inicial del trabajo de investigación, fue preciso realizar un sondeo acerca de las opiniones que los estudiantes tenían sobre los procesos de enseñanza y aprendizaje en la asignatura del inglés desarrollados con ellos, hasta ese momento. Al realizar las primeras averiguaciones, fue posible notar algunas actitudes desfavorables hacia los procesos de enseñanza. Estas actitudes, llevaron al grupo investigador, a pensar que posiblemente ésta podría ser una de las causas, de las falencias que los estudiantes presentaban en ciertas temáticas fundamentales del inglés, como el “To Be verb”.

Fue entonces, cuando para constatar lo que los estudiantes habían mencionado como simples opiniones, surge la idea de aplicar una encuesta estructurada. Dicha encuesta, se llevó a cabo el 18 de junio de 2010. En las respuestas dadas, los educandos manifestaron diferentes apreciaciones sobre la enseñanza del inglés y sus motivaciones por aprender este idioma.

Los resultados que arrojó la encuesta, demostraron que a pesar de que la mayoría de los alumnos manifestaban su gusto por el inglés y conocían los beneficios de aprender este idioma como una lengua extranjera, no eran motivados o estimulados para tal fin. Una manera clara de corroborar esta afirmación fue el analizar algunas de las respuestas que los alumnos consignaron en la encuesta, de la siguiente manera:

## 1. ¿Desde qué grado estás viendo el área de inglés?



- El 8% de los estudiantes hace su primer contacto con el inglés a partir del grado Primero de básica primaria.
- Un 19% de estudiantes tiene contacto con el inglés a partir del grado Segundo.
- El 49% de los estudiantes tiene acercamientos con la asignatura del inglés desde el grado Tercero.
- Un 14% de estudiantes tiene contacto con el inglés en el grado Cuarto.
- Un 8% de los chicos tuvieron contacto con el inglés a partir del grado Quinto de primaria.
- Finalmente un 3% tuvo clases de inglés desde el grado Sexto de la básica secundaria.

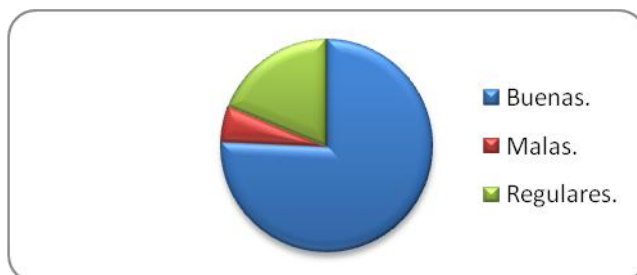
La gráfica de esta respuesta muestra evidentemente que la mayoría de los estudiantes tuvieron poco o ningún contacto con la lengua extranjera inglés en sus primeros años de escolaridad. Aspecto que desde la perspectiva del grupo investigador también influyó en las dificultades que algunos educandos presentaron más adelante para comprender ciertas temáticas.

La mayor parte de ellos, habían recibido sus primeras clases de inglés en el grado tercero y algunos no dudaron en complementar sus respuestas añadiendo

que éstas, habían sido escasas. Es entonces, cuando se tiene en cuenta el planteamiento de Stephen Krashen donde afirma “remember that for many language learners, one of the biggest differences between them and children acquiring their first language is the amount of exposure they get (in terms of hours), and the situation in which this language is used”, (KRASHEN, 1982, p. 21) porque cuando los alumnos pasan más tiempo expuestos o en contacto con la lengua extranjera, es más fácil que lleguen a familiarizarse con ella.

Sin embargo, es importante resaltar que el hecho de que los estudiantes hayan tenido poco contacto con la lengua extranjera inglés durante la básica primaria, es solo uno de los agravantes, que influyó en que los alumnos manifestaran poco interés por aprender este idioma. En la siguiente respuesta se explica la razón.

## 2. ¿Cómo fueron las clases de inglés?



En la respuesta a este interrogante tenemos:

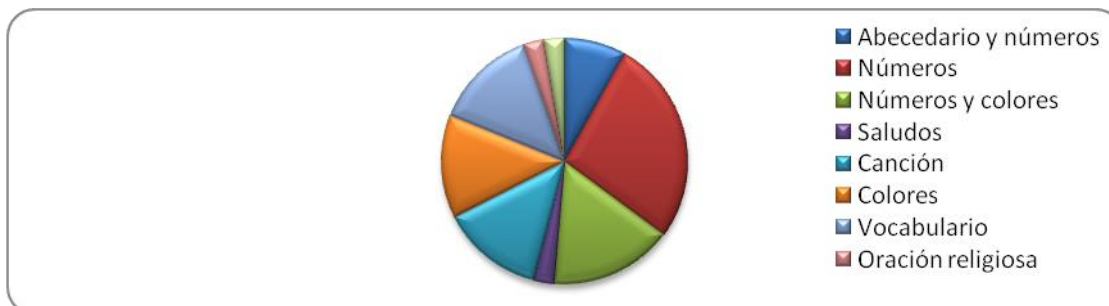
- Un 5% dice que las clases fueron malas.
- El 19% dice que las clases fueron regulares, y
- Un 76% opina que fueron buenas.

El resultado a esta pregunta representado gráficamente indica que: para gran parte de los estudiantes, sus clases de inglés fueron buenas por las temáticas que se abordaron y porque sí se sintieron motivados al principio. Sin embargo, cabe

aclarar que, según los niños a medida que avanzaban en cada grado y crecían con respecto a su edad, los docentes dejaban de lado las estrategias didácticas de motivación, lo que se convirtió como se mencionaba hace un momento en la mayor desventaja para los alumnos, debido a que perdieron el interés por el área, a pesar de que si les gustaba y entendían la importancia de aprenderla. Lo que indica, la importancia que le otorga el Psicólogo Estadounidense David Ausubel a la motivación, para él, “las variables motivacionales y actitudinales no intervienen directamente en el proceso de interacción cognoscitiva. Impulsan y apresuran este proceso durante el aprendizaje, mejorando los esfuerzos, la atención y la disposición inmediata para el aprendizaje” (1986 pág. 353)

Además, es preciso destacar que en porcentajes menores, aparecen las opciones en las que algunos niños consideraban las clases de inglés como regulares o malas, porque desde su punto de vista no fueron motivados ni siquiera desde su primera clase. Estas respuestas fueron acompañadas entonces por expresiones como: las clases eran aburridas y difíciles de entender. En conclusión para algunos chicos, nunca se les despertó a través de la motivación el interés por aprender el inglés.

### 3. ¿Qué fue lo primero que aprendiste?

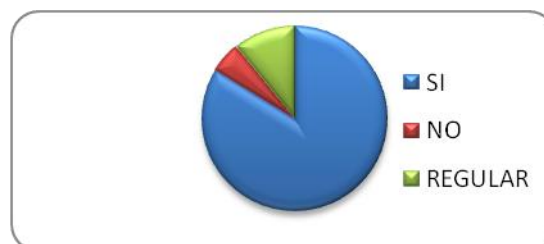


- Lo que primero aprendió el 3% de los estudiantes fue una oración a Dios.

- Otro 3% de los estudiantes aprendió los saludos.
- Un 3% aprendió los pronombres personales.
- El 8% de estudiantes aprendió el abecedario y los números.
- Un 14% aprendió vocabulario.
- Otro 14% aprendió sobre los colores.
- El otro 14% de estudiantes se les enseñó canciones.
- Un 16% de los estudiantes aprendieron números y colores.
- Finalmente el 27% de estudiantes aprendió los números.

Otro aspecto más, que se pudo exteriorizar desde las respuestas de los educandos, fue la posibilidad de conocer las temáticas iniciales del inglés, con las que los estudiantes tuvieron contacto. Entre las mencionadas, se destacaron los números y los colores. Además, fue posible saber que aunque hubo acercamiento con otros temas, estos no fueron desarrollados a profundidad y para gran parte de los estudiantes era difícil recordarlos, lo que indica que no hubo un proceso de aprendizaje significativo, porque según Ausubel “el aprendizaje significativo de los seres humanos ocurre a través de la interacción de la nueva información con las ideas pertinentes que existen en la estructura cognoscitiva” (Ausubel, e.t, 1986 pág.70), es decir que es complicado estar mentalmente dispuesto a recibir una nueva información, cuando se lucha o se batalla para recordar algo que no se asimiló satisfactoriamente en el pasado.

### 3. ¿Te gustaban las clases de inglés? ¿por qué?



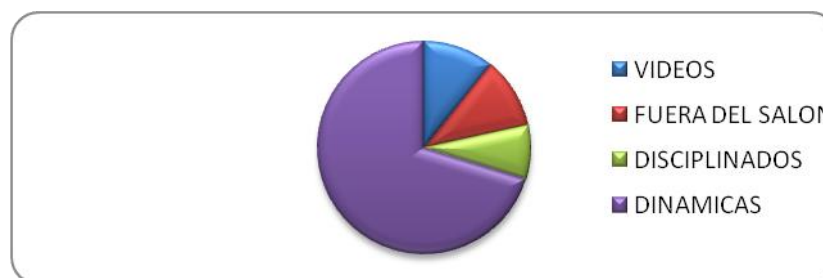


- Aun 5% de los estudiantes **NO** les gustaba las clases de inglés.
- El 11% dice que más o menos.
- Un 84% **SI** les gusto las clases de inglés.

En esta misma dirección, es necesario mencionar que, una más de las respuestas que ratifica la afirmación hecha al inicio del texto es la graficada en esta pregunta, ya que como es indudable, la mayoría de los estudiantes que cursaban el grado séptimo en ese entonces sentían agrado por la asignatura del inglés, de ahí que, 29 de los 37 educandos manifiestan diferentes razones por las cuales les gustaba dicha asignatura. Algunas de las justificaciones fueron: que las clases eran divertidas, porque se hacían fuera del aula de clase, además, los profesores empleaban diferentes materiales y de esta forma les era más fácil entender las temáticas; de igual forma, ellos consideraban que era importante aprender un idioma diferente al español, porque de este modo podrían obtener mejores oportunidades. Lo que ratifica nuevamente, la pertinencia de implementar estrategias de enseñanza dinámicas que motiven los procesos de aprendizaje de los estudiantes, ya que “the learning strategies are steps taken by students to enhance their own learning. Strategies are especially important for language learning because they are tools for active self – directed involvement, which is essential for the developing communicative competence” (Oxford, 1990). De ahí que, las iniciativas brindadas por los estudiantes como justificaciones en sus repuestas, se convirtieron en ideas para el grupo de práctica pedagógica investigativa, quienes empezaron a diseñar ejercicios y actividades de aprendizaje donde el aspecto fundamental fuera despertar nuevamente la motivación en la asignatura por medio de estrategias de enseñanza más dinámicas. Debido a que, “el éxito en las estrategias de enseñanza depende naturalmente y en gran parte, de la existencia de profesores dedicados, especializados y deseosos de trabajar

[...]. Deben preocuparse en realidad porque los materiales sean entendidos y dominados verdaderamente, y ser capaces de transmitir confianza y esperar que sus alumnos aprendan con éxito” (AUSUBEL, e.t, 1986 pág. 272).

#### 4. ¿Cómo te gustaría que fueran las clases de inglés?



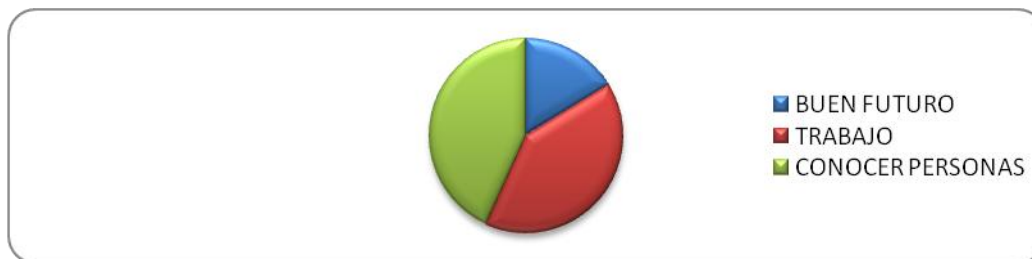
- Un 8% de los estudiantes dicen que las clases de inglés deben ser disciplinadas.
- 11% de los estudiantes quieren que sus clases se realicen fuera del aula.
- Otro 11% dice que en las clases se deben utilizar videos.
- Finalmente un 70% de los estudiantes consideran que las clases deben ser más dinámicas.

Fue evidente que la mayoría de los argumentos que apoyaban las respuestas de la pregunta anterior apuntaban al notable agrado que sentían los alumnos hacia el aprendizaje del inglés. Pauta que le permitió al grupo investigador reafirmar la idea de direccionar la Propuesta de Práctica Pedagógica hacia los intereses de los educandos, quienes sugirieron como alternativas de motivación, clases acompañadas de estrategias diferentes a las tradicionales, que se pasara de las clases magistrales donde la participación de ellos era poca, a clases donde predominara la interacción entre el maestro y los estudiantes de diferentes maneras y en espacios distintos. Para los muchachos era importante que las

clases fueran lúdicas, dinámicas y que se les permitiera recuperar sus deseos de aprender.

Aspectos como el anterior es destacado por Alirio Bastidas cuando menciona la importancia del rol del docente en el Método Audio- lingual, donde “el docente debe proporcionar variedad de ejercicios, actividades y situaciones con el objeto de mantener la atención y el ritmo de la clase” (1993)

### 5. ¿Qué beneficios trae el aprendizaje del inglés?



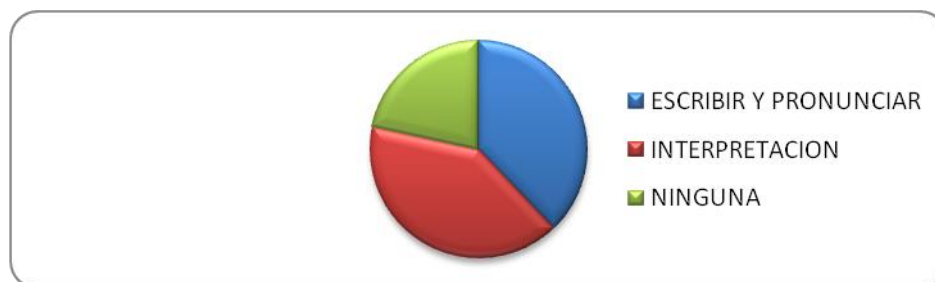
- Los estudiantes consideran que aprender una lengua extranjera trae consigo muchos beneficios, por ejemplo.
- Un 16% piensa que puede tener un buen futuro.
- Un 41% considera que con ello puede obtener trabajo.
- Y el 43% dice que a través de esto se puede conocer otras personas.

El análisis de estas respuestas deja ver la importancia que los estudiantes otorgan al aprendizaje del inglés como lengua extranjera, ya que para el 100% de los encuestados aprender otro idioma, en este caso el inglés les brindaría beneficios para el futuro, tanto a nivel laboral, profesional y en el campo de las relaciones internacionales. Dichas consideraciones pueden confrontarse claramente con lo expuesto en los Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés, cuando se afirma que “El mundo actual se

caracteriza por la comunicación intercultural, por el creciente ritmo de los avances científicos y tecnológicos y por los procesos de internacionalización. Estas circunstancias plantean la necesidad de un idioma común que le permita a la sociedad internacional acceder a este nuevo mundo globalizado” (2006 pág.7)

Todos consideraron que en la actualidad es necesario aprender otro idioma si se quiere progresar. Y destacaron que el inglés es durante esta época el idioma más importante y difundido.

#### 6. ¿Qué dificultades presentan en el aprendizaje del inglés?



- Las dificultades que más sobresalen según los encuestados es.
- Un 38% tiene problemas con la escritura y pronunciación.
- Un 41% tiene dificultad al interpretar textos.
- Y un 22% considera que no presentan ninguna dificultad.

Las respuestas graficadas al interior de esta pregunta, proporcionaron un panorama amplio de las dificultades que los estudiantes consideraban tener, con respecto al aprendizaje del inglés como lengua extranjera. Los porcentajes indicaban que la mayor parte de los estudiantes reconocían poseer dificultades a nivel de escritura, pronunciación e interpretación. Respuestas argumentadas, con opiniones, donde aparecía nuevamente el tipo de estrategias de enseñanza empleadas por los docentes, que desde sus puntos de vista no contribuían en sus

procesos de aprendizaje. Para algunos, el uso constante de talleres, ejercicios de traducción y las explicaciones magistrales los confundía y no lograban entender las temáticas propuestas y como si esto fuera poco, por la premura del tiempo, se pasaba de un tema a otro, sin que el primero quedara totalmente claro.

Ahora bien, el análisis hecho a cada una de las respuestas proporcionadas por los estudiantes en la encuesta, aportó al grupo de práctica pedagógica investigativa, los primeros indicios de las posibles dificultades de aprendizaje de los estudiantes del grado 7° A de la ENSP. También suministró algunos indicativos de sus causas, las cuales desde las opiniones de los mismos estudiantes se derivaban de las estrategias de enseñanza. Por tal razón, como primera medida el grupo de práctica empezó a diseñar desde los aportes de los estudiantes algunos ejercicios prácticos didácticos y que les permitieran ratificar realmente la información recolectada.

Entre los primeros ejercicios de acercamiento al curso, propuestos por el grupo de práctica, se destacó, una actividad de pronunciación, en la que se empleó un diálogo entre dos personajes (un hombre y una mujer) como apoyo. Con esta actividad el grupo investigador pretendía que los estudiantes minimizaran sus estados de ansiedad y estrés y demostraran sus habilidades. En un principio el trabajo fue algo complicado porque la mayoría de los alumnos se mostraban renuentes a participar por temor a cometer un error, pero poco a poco y con el del grupo de práctica se sintieron más seguros y se animaron a formar parte de la actividad y se logró realizarla.

Al culminar este primer ejercicio en inglés dentro del salón fue posible apreciar algunas de las habilidades de los estudiantes y las dificultades de otros. Para algunos, pronunciar las palabras en inglés no resultaba complicado, mientras que para otros sí. Y en cuanto al ejercicio de interpretación del tema de la

conversación, la participación fue más amplia, porque el diálogo estaba en un vocabulario sencillo y fácil de comprender, además la interpretación se hizo entre todos. Al final de la clase todos se sintieron motivados, pues las equivocaciones cometidas en el desarrollo de la actividad permitieron hacer la clase divertida, corregir en conjunto los errores y pasar de actitudes de intranquilidad a estados de calma y seguridad.

También es necesario indicar que con estos ejercicios, el grupo investigador pretendía integrar brevemente tres de las habilidades básicas del inglés (listening – speaking – reading) y detectar someramente a partir de ellas, los diferentes modos o estilos de aprendizaje de los estudiantes. El resultado que arrojó la observación permitió notar que: algunos de los educandos eran participativos, espontáneos y hablaban bastante “aprendizaje interpersonal”, otros por el contrario, preferían escuchar o leer “aprendizaje intrapersonal”. También se encontró quienes eran “analíticos” o “visuales” que preferían, ver como se escribían las palabras y se construían las frases, además ellos identificaron con mayor facilidad el tema del texto. Por esta razón, fue fundamental la integración de las habilidades básicas en el aprendizaje del inglés, ya que como es sabido todo nuevo conocimiento se comprende más fácil, si a través de él se estimula los sentidos.

Además, una clase comunicativa desarrollada participativamente, permite el entrenamiento en el idioma extranjero, a su vez hace que al maestro establezca un ambiente positivo planeando actividades adecuadas. Asimismo, contribuye a que él, recomiende de una forma apropiada a sus estudiantes, que se deben detectar y corregir los errores en grupo, para convertirlos en oportunidades de aprendizaje para todos. Lo que indica que, hacer notar que cada error cometido, es una ganancia en el proceso de aprendizaje, pues en ocasiones se requiere de varias respuestas equivocadas para llegar a una correcta.

Nótese entonces cuán, importante es para el grupo investigador tomar como referencia planteamientos como el del psicólogo estadounidense David Ausubel, quien afirma que: “existe una relación íntima entre saber cómo aprende un alumno y comprender como influyen en el aprendizaje las variables de cambio, por una parte, y saber qué hacer para ayudarlo a aprender mejor, por la otra”. Desde su teoría, el autor explica claramente que existe una relación directa entre lo que el estudiante piensa y siente en su proceso de aprendizaje y como lo afectan las variables de cambio que puedan llegar a producirse. De ahí que, el maestro como, agente protagonista en ese proceso, deba diseñar, estrategias que favorezcan a sus estudiantes si estos se ven afectados de alguna manera. Es decir, el docente debe ingresar al salón de clase con la firme intención de ayudar a sus estudiantes a superar sus dificultades, teniendo en cuenta que para ello, se debe generar un ambiente propicio para el aprendizaje, desde unas estrategias apropiadas de enseñanza.

### **10.2.1 LA ESTRATEGIA DIDÁCTICA QUE PASO A SER EL MÁS INTERESANTE MOTIVO PARA APRENDER INGLÉS**

La mayoría de los estudiantes adolescentes en la época actual disfrutan al escuchar música pop-rock, lo que indica que y el uso de canciones puede hacer un cambio positivo a sus actividades en el aula habitual. Más aún cuando la propuesta de llevar las canciones al salón surge desde su misma iniciativa. Razón por la cual, **Una canción: una oportunidad para aprender inglés**, es una estrategia pensada desde los gustos e intereses de un grupo de estudiantes de Básica Secundaria de la ENSP. Esta propuesta tuvo como fundamento principal desde el inicio, restablecer el deseo de aprender de dichos estudiantes. Debido a que, por las constantes clases magistrales e instructoristas recibidas hasta ese momento, la motivación y el interés por la asignatura habían decrecido. Por esta

razón se propone llevar al aula las canciones porque cuando se trabaja con ellas, los alumnos se relajan, participan y se genera en ellos una actitud positiva para el aprendizaje.

Como la propuesta fue asumida según las edades, aficiones y solicitudes de los alumnos, se contó con su total participación en cada una de las actividades planeadas; uno porque la letra de las canciones se empleó como modelo para ejemplificar las temáticas de la asignatura en las que los estudiantes tenían dificultades; dos porque permitió trabajar simultáneamente las habilidades básicas del inglés, pero por la intensidad horaria se enfatizó en dos de ellas (listening - speaking). Debido a que, todas las tareas que impliquen una exposición a la lengua extranjera inglés de forma oral fortalecen significativamente la producción hablada de ésta; tres porque hubo un espacio de reflexión sobre el mensaje que dejaba la canción.

En el primer caso, el contenido de las canciones proporcionó algunos elementos para desarrollar temáticas como: el presente y el pasado simple, el presente continuo, el presente y pasado progresivo, los verbos regulares e irregulares y al mismo tiempo, el futuro. Las temáticas se trabajaron de forma de diferentes maneras gracias a la galería de actividades que se pudieron proponer desde las canciones. Aunque, existieron unas pautas principales para el trabajo desarrollado con cada canción. Entre las que se destacaron:

- ❖ El ejercicio de lectura, análisis, interpretación.
- ❖ La lectura y pronunciación en voz alta.
- ❖ El enumerar las frases en las letras.
- ❖ Utilizar las frases de las letras como muestra o modelo para ejemplificar las temáticas.



Uno de los ejemplos de ello fue el trabajo realizado con la canción *Zombie* de Cranberries, empleada para explicar los verbos regulares e irregulares, pues los estudiantes debían identificar en ella los verbos que ahí se encontraban (Diario de campo N° 22). Además es importante agregar que cada canción y cada temática iban acompañadas de una serie de actividades adicionales, derivadas de la propuesta como estrategia didáctica, que contribuían desde el proceso de enseñanza al fortalecimiento del proceso de aprendizaje de los estudiantes. (Ver anexo 13)

*Whatever* interpretada por la banda Británica Oasis y utilizada para el comercial de Coca Cola permitió complementar el tema anterior, pero en esta oportunidad la clase se desarrolló de un modo más práctico ya que, los alumnos debían aplicar la identificación de los verbos (representados en imágenes en cubos de cartulina) en la construcción de oraciones. Para este ejercicio se distribuyó la organización del salón de modo diferente para poder desarrollar la actividad por grupos. Un representante de cada grupo debía tirar el dado, luego el resto del grupo rápidamente al observar la imagen del verbo representado, debía construir oraciones cortas y sencillas en presente y pasado simple. Estas tenían que ser leídas en voz alta por los representantes. A medida que el juego transcurría al grupo le correspondía rotar para cambiar de representante, de este modo todos los estudiantes realizarían el ejercicio de pronunciación (Diario de campo N° 23 y 24).

La canción *Pray* de Justin Bieber, se destacó porque la mayoría de los estudiantes sentían afinidad por este cantante y aunque no fue posible trabajar algunas de las canciones que ellos sugerían de este interprete, porque no cumplían con los parámetros exigidos para su uso dentro del aula. Fue posible a través de la letra de esta canción ejemplificar temáticas como el presente y pasado progresivo (Diario de campo N° 25). La explicación de este tema se

complementó con construcción y socialización de frases a través de rompecabezas, juegos de lotería en los que los protagonistas y participantes principales eran los alumnos. Aquí es importante mencionar, que esta temática también fue trabajada desde una lectura (Pompeii) sugerida y trabajada con los otros cursos por el maestro encargado de la asignatura. Con ella se realizaron ejercicios de lectura, comprensión, análisis y opinión (Diario de campo N° 26)

Without you de David Getta y Usher es una canción que permitió ilustrar fácilmente algunas de las formas del futuro de la lengua extranjera inglés por su vocabulario sencillo y fácil de entender. Además, el ritmo, la melodía y la calidad vocal del intérprete permitieron desarrollar un buen ejercicio de reiteración de la pronunciación al cantarla. Otra actividad practica aplicada con éxito a partir de esta canción fue una relacionada con el fortalecimiento de la habilidad de listening, pues al pedirles a los estudiantes realizaran un ejercicio en el que tenían que completar las partes del texto de la canción lograron hacerlo con pocos inconvenientes.

La canción If everyone cared de Nickelback, fue una canción que además de permitirle al grupo investigador repasar y complementar las temáticas vistas en las clases anteriores. Brindo a partir del contenido de su letra algunas ideas que permitieron promover aún más el pensamiento crítico de los educandos. Pensamiento, que se había empezado a incentivar desde la puesta en práctica de la propuesta, con canciones como Zombie de Cranberries y Pray de Justin Beiber.

### **10.3 UNA POSICIÓN CRÍTICA PROMOVIDA DESDE EL CONTENIDO DE LA LETRA DE ALGUNAS CANCIONES**

En el momento de implementar la propuesta al interior de aula, el grupo investigador pudo descubrir el valor indiscutible que tiene la música a la hora de enseñar el inglés como lengua extranjera. Debido a que, las canciones relajaron el ambiente en la clase, y proporcionaron actividades distintas a las direccionadas desde un libro de texto. Sus letras aportaron ejemplos, surgieron temas de análisis y reflexión, dinamizaron las clases, redujeron los estados de ansiedad y permitieron desarrollar actividades en espacios distintos y con una participación plena de maestros y estudiantes. El uso de las canciones en las clases, fue una actividad creativa y sobre todo entretenida en la que los alumnos se divirtieron mientras aprendían.

Pero además de lo anterior, las canciones ofrecieron una integración con la cultura de otras sociedades y el reflejo de éstas, permitió conocer lo que sucedía en el entorno inmediato. De este modo, los estudiantes además de aprender inglés, se familiarizaron con algunos problemas del mundo actual y ofrecieron desde su opinión posiciones críticas frente a estos temas.

Cabe destacar que en la época actual, las canciones comunican las voces de descontento de algunos, pero con las cuales la mayoría se identifican, porque en ellas se reflejan todo tipo de situaciones, desde las económicas hasta los antecedentes sociales y culturales de un grupo en particular. También son importantes porque permiten preservar saberes, religiones, patriotismos, tradiciones, entre otros e invitan a reflexionar y a actuar.

Por tal motivo, canciones como Pray de Justin Bieber le brindaron herramientas al grupo investigador para trabajar la construcción y socialización de algunos textos cortos desde el mensaje de su letra. Una actividad similar se realizó con la letra de las otras canciones. Lo novedoso de estos ejercicios

resultó con la creatividad de los estudiantes, pues para éste trabajo se asignaron grupos, quienes debían escoger una de las canciones. En primer lugar, tenían que consultar más de lo que se conocía hasta ese momento sobre ellas, es decir la historia del grupo o cantante que las interpreta, él por qué del título y la letra, y complementar la información con el mensaje que dejaba el contenido. La sorpresa se dió, en el momento de las socializaciones ya que cada grupo compartió una propuesta distinta, motivo por el cual los educandos mostraron una apropiación del tema que los llevó a ser protagonistas en el momento de exponer sobre el grupo o cantante asignado. Desde la imitación del personaje hasta una representación en vivo, que permitió asumir el rol del intérprete y resaltar el mensaje de la letra de la canción, para darlo a conocer a sus compañeros. Pues llevó al estudiante a reflexionar sobre las diversas situaciones que suceden en la actualidad, y donde es indispensable su presencia como miembro de una sociedad.

Todos estos aspectos resaltaron el valor que se logró al trabajar una serie de canciones con mensajes sociales y por ende la integración de ciertas habilidades al ser los estudiantes los protagonistas de su propio aprendizaje. Entre ellos cabe mencionar:

- Ejercicios en forma oral y escrita con la aplicación del vocabulario aprendido en el contenido de la letra de las canciones desde una postura crítica.
- Participación reiterativa e interacción con la lengua extranjera.

Finalmente, se puede afirmar que estos aspectos despertaron en los estudiantes una visión crítica sobre la realidad del mundo actual y al mismo tiempo, una concienciación hacia los valores humanos en busca de alternativas de cambio.

#### **10.4 EL FORTALECIMIENTO DE LAS HABILIDADES COMUNICATIVAS (LISTENING-SPEAKING) A PARTIR DEL CONTENIDO DE LAS CANCIONES DEL GÉNERO POP-ROCK EN INGLÉS.**

La música como producto de muestra cultural es un arte que encierra un conjunto de parámetros que despiertan sensaciones, pensamientos y sentimientos en las personas, -La melodía, la armonía, la métrica y el ritmo que son sonidos particulares que suenan sucesivamente uno después de otro-. Aquella que motiva y protagoniza los estados de ánimo del ser humano y está siempre presente en todo momento de la vida.

Ahora bien, el género pop-rock como el que representa a los jóvenes del mundo moderno conlleva a los adolescentes a encontrar afinidad y una identidad paulatina que se refleja en los diversos comportamientos que se viven durante esta etapa de la vida. Además, le permite dinamizar y armonizar su proceso de aprendizaje donde se aprende de manera didáctica y motivadora en cada una de las diferentes áreas del conocimiento; puesto que permite enfatizar y ejemplificar temáticas tanto dentro como fuera del aula de clases. A su vez, disfrutar de actividades amenas y de múltiples aprendizajes donde el conocimiento es flexible y compartido en forma triangulada –contenido de la letra de las canciones, el maestro y el estudiante- “Most students enjoy listening to pop music and using songs can make a welcome change to your usual classroom activities”. Mower David, Pop songs in the Classroom (Clase de Comprensión y Producción de Textos en Inglés II. Magíster: Aura Patricia Ortega Martínez).

Por lo anterior, se dio origen a la propuesta de práctica pedagógica investigativa **“Una canción: una oportunidad para aprender inglés”**. Una

propuesta que nace a partir de una encuesta estructurada realizada el día 24 de Noviembre de año 2010 donde los estudiantes del grado Séptimo “A” de la Institución Educativa Escuela Normal Superior de Popayán, manifestaron gran interés por la música en este idioma, especialmente las canciones del género pop-rock. Razón por la cual el grupo de investigación decidió involucrar en el proceso este género como la estrategia didáctica que respaldó el trabajo adelantado. A partir de ahí se comenzó a plantear y desarrollar las actividades de aprendizaje donde se tuvo en cuenta los intereses de dichos estudiantes en su rol de adolescentes en el proceso de aprendizaje de una lengua extranjera –inglés-. Asimismo se buscó fortalecer las habilidades básicas del inglés (listening, speaking, reading and writing), pero por falta de intensidad horaria asignada para esta lengua extranjera en la IE no fue posible trabajar en las cuatro habilidades. De esta forma, el grupo investigador decidió hacer énfasis en dos de ellas; “listening” como habilidad receptora y “speaking” como habilidad productora.

Ahora bien, para la puesta en práctica de la estrategia didáctica que soportó la propuesta, fue necesario tener en cuenta una serie de parámetros para la selección de las canciones. Parámetros claros y de vital importancia en el proceso de aprendizaje de una lengua extranjera. Aquellos que facilitaron la comprensión y fortalecimiento de las habilidades básicas de la misma y ayudaron a familiarizarse con el vocabulario inmerso en ellas. Entre ellos se estudiaron los siguientes: **a)** letra fácil de entender y que en algunos casos no fue necesario recurrir a la traducción; **b)** vocabulario sencillo y adecuado que permitió trabajar las temáticas propias del grado; **c)** el inglés empleado en las letras era estándar, es decir manejaba una estructura preestablecida para diferentes contextos; **d)** en el contenido de la letra de cada una de las canciones ya mencionadas, aparecía un mensaje que invitó a hacer una reflexión crítica acerca de la realidad de la vida en la sociedad; **e)** fueron fuente de motivación y aprendizaje significativo, pues les

gustó mucho a los estudiantes y generaron un ambiente de predisposición para el nuevo conocimiento que se les propuso.

A partir de aquellos parámetros fue posible enfocar todas las actividades de aprendizaje hacia el fortalecimiento de dos de las habilidades básicas del inglés – listening and speaking- con la presencia de cinco canciones del género pop-rock que de una u otra forma contribuyeron exitosamente con los objetivos de la propuesta de práctica pedagógica investigativa –PPI-, en este caso con el objetivo número tres **“enfatar en dos de las habilidades básicas del inglés (listening-speaking) a partir del contenido de las canciones del género pop-rock en este idioma”**.

Las canciones que hicieron parte del cuerpo de estrategia didáctica fueron las siguientes:

**Whatever** del grupo “Oasis” en su adaptación especial de un comercial de Coca-Cola “hay razones para creer en un mundo mejor”. Canción que permitió trabajar temáticas relacionadas con la conjugación adecuada del verbo to-be en presente y la identificación de verbos en forma infinitiva. Temáticas que fueron protagonizadas en su gran mayoría con el uso activo de las habilidades de “listening and speaking”. Entre ellas se trabajaron: pronunciación de palabras en forma grupal e individual, lectura en voz alta de cada línea de su letra, inferencia del mensaje en forma oral y traducción grupal e individual mediante la lectura en voz alta.

**Zombie** de la banda musical irlandés “The Cranberries”. Una canción que facilitó ejemplificar los verbos regulares e irregulares y el tiempo pasado simple. Aquella que motivó a los estudiantes a cantar en diferentes tonos de voz en grupos pequeños y grandes, inferir su mensaje mediante traducciones grupales en

forma oral, ordenar frases de la letra de la canción mediante la actividad de “scramble lyric” y completar su letra mediante el seguimiento de su melodía.

**Pray** del joven cantante canadiense “Justin Bieber” en la cual se trabajó el presente y pasado progresivo en sus diferentes formas –afirmativa, negativa e interrogativa- donde los adolescentes mostraron gran afinidad por el autor y se les facilitó identificar el mensaje de la letra de la canción al escuchar su melodía, comunicar frases sencillas en forma oral tanto a sus compañeros como a sus profesores, cantar y formular oraciones con estructuras gramaticales de los tiempos trabajados.

**Without you:** “Usher y David Guetta”. Canción que fue propicia para explicar el futuro will y going to por su variedad de oraciones/frases inmersas dentro de su letra con el uso de dichas estructuras gramaticales. Aunque su mensaje no era social, hubo una razón muy importante que llevó al grupo de investigación llevarla al aula de clases. El amor, un tema que resultó significativo para los estudiantes ya que es muy común en la edad de la adolescencia. En esta oportunidad se llevó a cabo un karaoke y actividades similares a las anteriores donde se fortaleció las habilidades de listening and speaking.

**If Everyone cared** de la banda americana “Nickelback” que permitió realizar un resumen o retroalimentación de las temáticas anteriormente mencionadas y trabajadas durante todo el proceso y puesta en práctica de la PPPI. Es aquí donde los estudiantes hicieron una presentación personal en forma oral que se le conoce como “introduction” en el mundo del inglés. Actividad que recogió todo lo estudiado durante el proceso y fue tomado como significativa tanto para los estudiantes como para el grupo investigador. Esto porque claramente se pudo identificar el avance y fortalecimiento de las habilidades anteriormente mencionadas y finalidad de la propuesta.



Paralelamente al trabajo involucrado con el contenido de las letras de las canciones del género pop en inglés previamente seleccionadas, se pusieron en práctica hábitos y rutinas del aula de clases como: saludos, permisos, reclamos, informaciones, despedidas y favores. Esto con el fin de perder el miedo y familiarizarse más con la lengua extranjera y de una u otra forma contribuir a fortalecer las habilidades comunicativas –listening and speaking-

Finalmente se logró realizar una actividad de cierre donde los estudiantes se dividieron en cinco grupos iguales y cada grupo trabajó una canción de las cuales ya se había estudiado y preparó una exposición de la misma desde su propia iniciativa, innovación y creatividad para socializarla frente a sus compañeros. En esta actividad claramente se pudo observar el nivel y dominio del inglés en cada uno de los jóvenes que dieron a conocer su propuesta representada en diferentes roles y en forma natural, donde demostraron el fortalecimiento de sus habilidades comunicativas (listening-speaking). Habilidades que en un principio les costaba trabajo poner en práctica y que gracias al proceso y el uso adecuado del contenido de las letras de las canciones como estrategia didáctica, se pudieron fortalecer. De esta forma el grupo de práctica pedagógica investigativa dio por terminada exitosamente su labor durante el proceso previamente establecido y quedó conforme de su trabajo con los estudiantes del grado Noveno “A” de la Institución Educativa Escuela Normal Superior de Popayán en el periodo 2010-2012. (Ver anexo 14)

## 11. CONCLUSIONES

Finalizado La Práctica Pedagógica Investigativa de la propuesta **“Una canción: una oportunidad para aprender Inglés”** se concluyó lo siguiente:

- Se logró integrar a los estudiantes y sus propuestas durante el desarrollo de la Propuesta de práctica Pedagógica Investigativa.
- Se logró una actitud positiva frente a la enseñanza de diferentes temáticas del Inglés, a través del contenido de la letra de las canciones del género pop-rock en esta lengua extranjera.
- Se promovieron posiciones críticas en los estudiantes frente a los mensajes dejados por las canciones.
- Se fortalecieron dos de las habilidades básicas del Inglés –listening-speaking, por medio de las canciones ya que hubo una interacción constante con la lengua extranjera.

(Ver anexo 15)

## 12. BIBLIOGRAFÍA

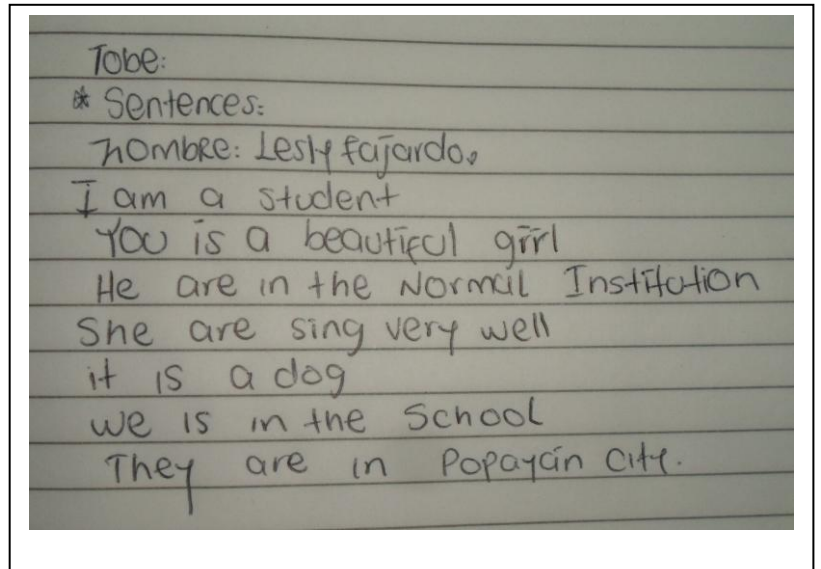
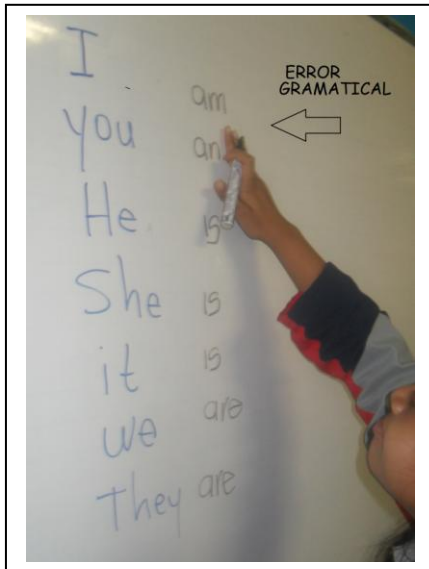
- ❖ Ministerio de Educación Nacional. Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés. Formar en Lenguas Extranjeras: Inglés. ¡El reto! Lo que necesitamos saber y saber hacer. Revolución Educativa Colombia Aprende.
- ❖ BASTIDAS, Jesús Alirio. Opciones metodológicas para la enseñanza de idiomas. Ediciones jaba, 1993.
- ❖ BROWN, Douglas. Principles of Language Learning and Teaching. Prentice Hall Regents Englewood Cliffs, NJ07632. 1994.
- ❖ Richards, J & Rodgers, T. Approaches and Methods in Language Teaching. Cambridge: Cambridge University Press.1986.
- ❖ ELLIOT, John. Investigación Acción en Educación. Edición Morata 2010.
- ❖ AUSUBEL, NOVAK & HANESIAN. Psicología Educativa un punto de vista cognoscitivo. Editorial Trillas.1986.
- ❖ KRASHEN, Stephen. Principles and Practice in Second Language Acquisition. California. 2009
- ❖ LÓPEZ, Hiader. Investigación cualitativa y participativa. 2001
- ❖ DESLAURIERS, Jean-Pierre. Investigación Cualitativa: Guía práctica. 2004
- ❖ OXFORT, Rebecca. Language learning Strategies. Alabama. 1998

## 12.1 WEBGRAFÍA

- ❖ <http://www.brays-ingles.com/adquisicion-de-una-segundalengua.html>
- ❖ <http://planreco.lacoctelera.net/post/2010/12/01/dell-hymes-y-competencia-comunicativa>.
- ❖ <http://www.cuadernointercultural.com/canciones-para-aprender-idiomas>
- ❖ <http://revista.academiamestre.es/2012/01/25/las-canciones-en-ingles-en-el-aula-de-secundaria/>
- ❖ [http://www.ingles.co.cr/noticias/uso\\_de\\_canciones\\_en\\_el\\_aula2.html](http://www.ingles.co.cr/noticias/uso_de_canciones_en_el_aula2.html)
- ❖ <http://recursosparaprofes.wikispaces.com/%C3%81rea+de+Ingl%C3%A9s>
- ❖ <http://perceianadigital.com/index.php/ensenanza-del-extranjero/122ensenar-ingles-con-canciones>
- ❖ <http://plataforma.cepmarbellacoin.org/moodle/mod/resource/view.php?id=64>

### 13. ANEXOS:

#### Anexo 1



Dificultades en la conjugación del verbo "To-be"

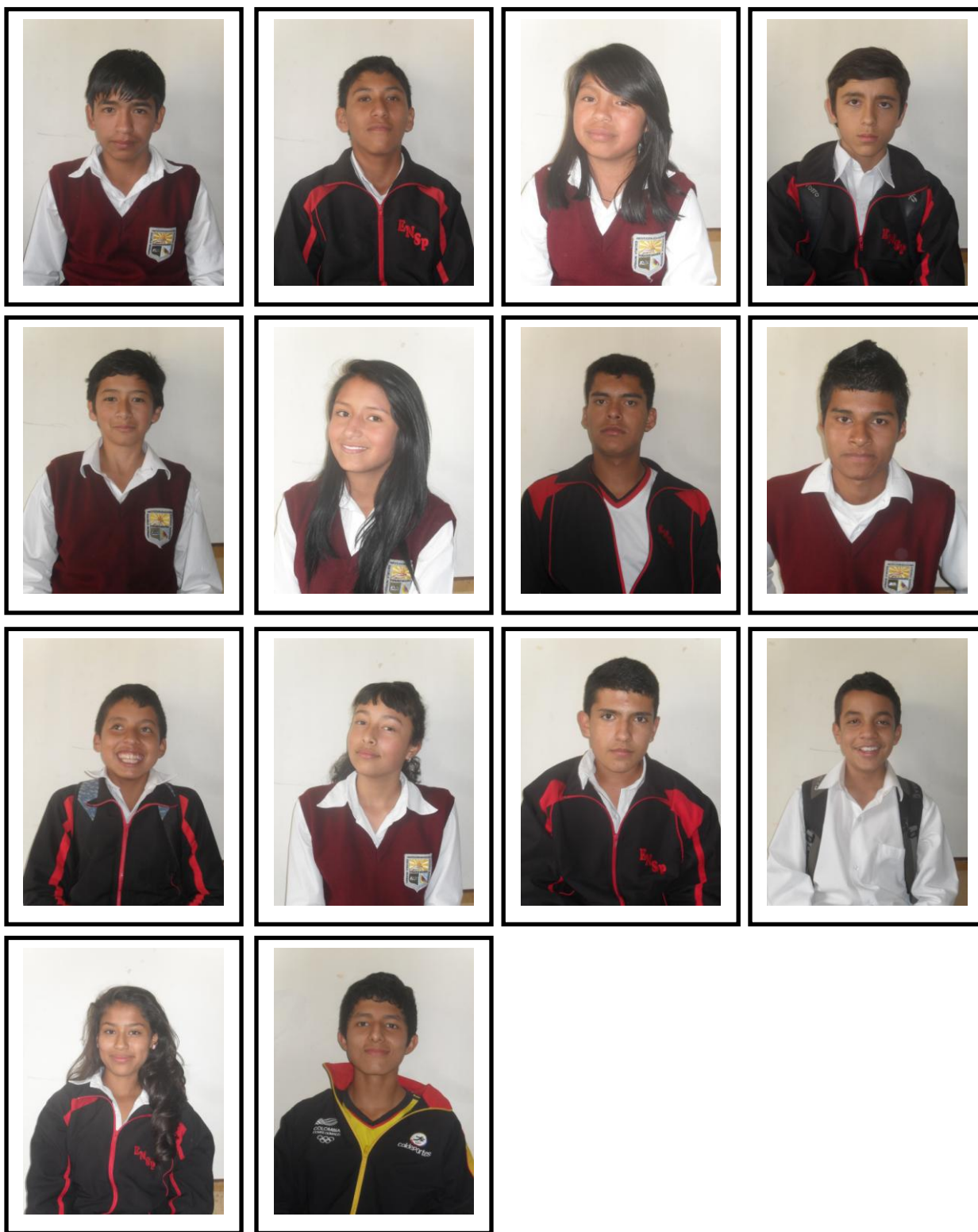
#### Anexo 2



Institución Educativa Escuela Normal Superior de Popayán

**Anexo 3 INSTITUCIÓN EDUCATIVA ESCUELA NORMAL SUPERIOR DE POPAYÁN  
ESTUDIANTES BÁSICA SECUNDARIA**

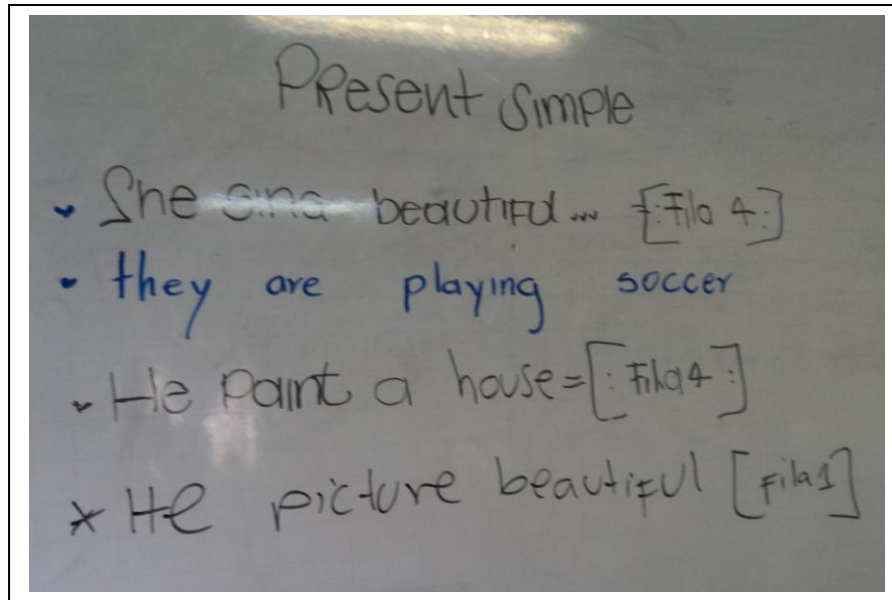






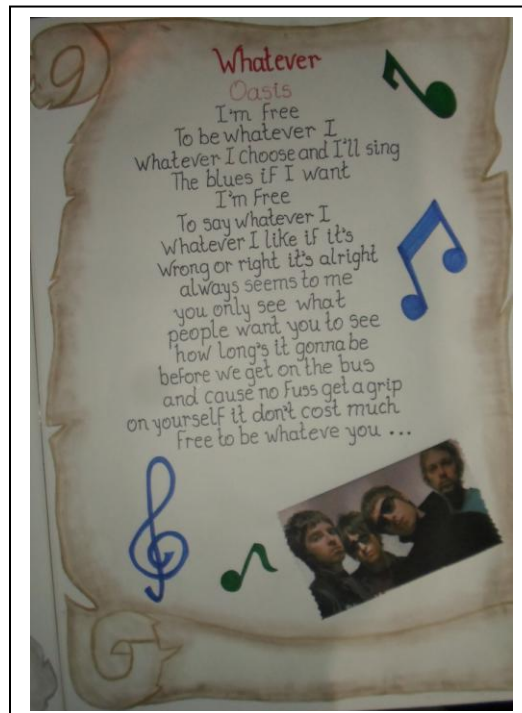


## Anexo 4



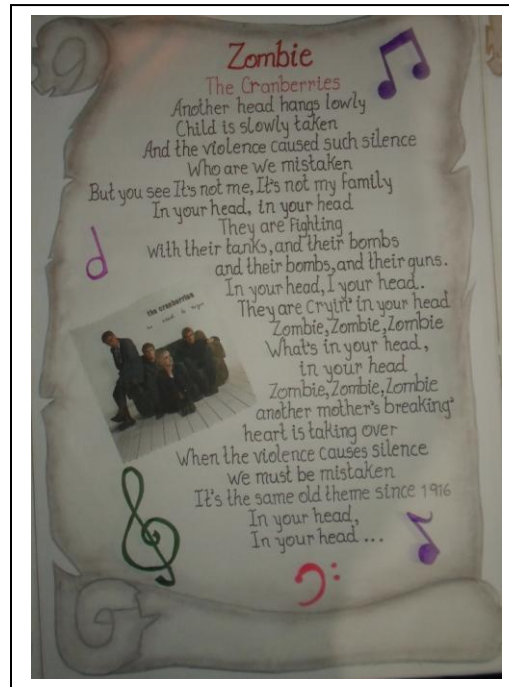
Dificultades en el uso de reglas gramaticales en las terceras personas y confusión de los tiempos verbales.

## Anexo 5



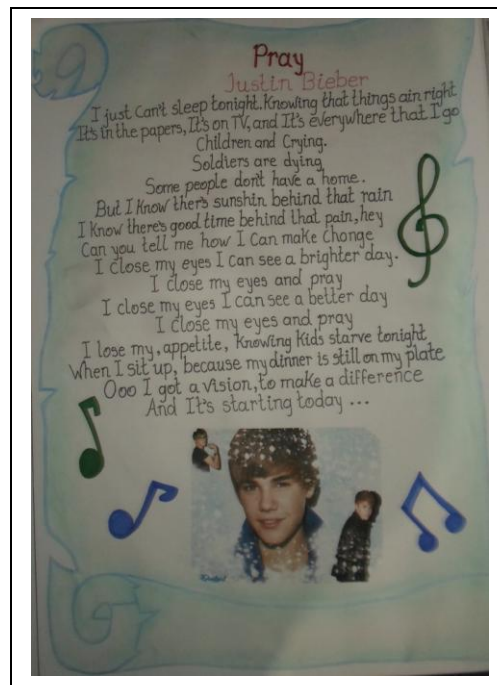
**Whatever** (oasis) (Coca-Cola "Hay razones para creer en un mundo mejor")

## Anexo 6



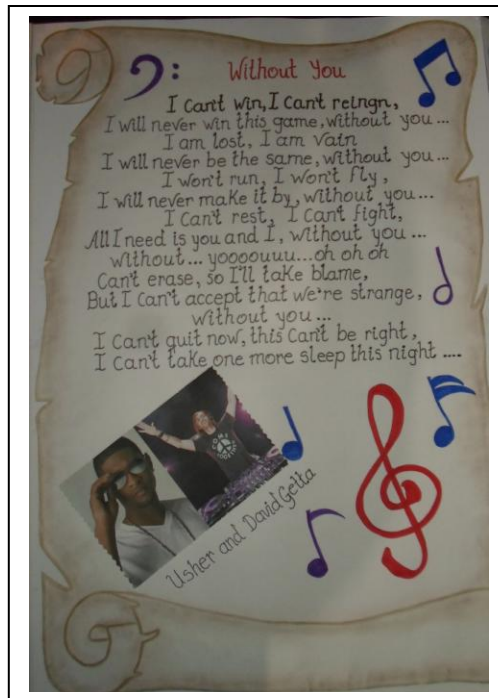
Zombie (The Cranberries)

## Anexo 7



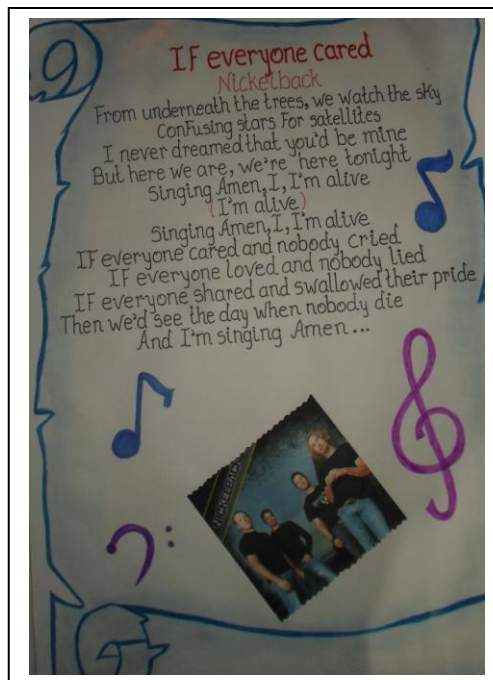
Pray (Justin Bieber)

## Anexo 8



Without You (David Guetta - Featuring Usher)

## Anexo 9



If Everyone Cared (Nickelback )

Anexo 10



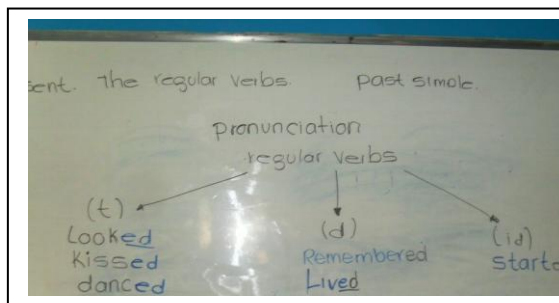
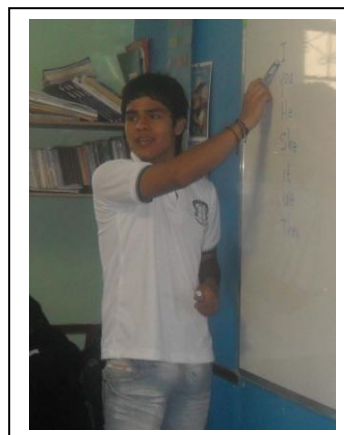
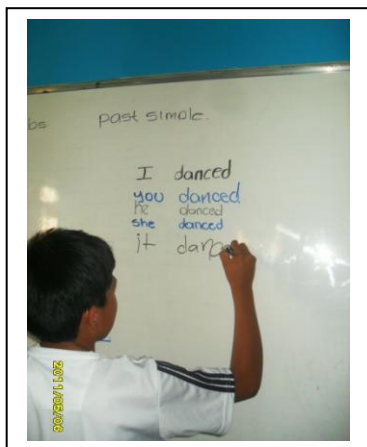
Metodología de la investigación en **Una canción: una oportunidad para aprender inglés**

Anexo 11



Explorar diferentes actividades en las clases de Inglés

Anexo 12



Estructuras gramaticales aplicadas mediante temas de repaso

Anexo 13

ZOMBIE (Cranberries)

Another head hangs lowly  
 child is slowly taken...  
 and the violence caused such silence  
 who are we mistaken...  
 but you see it's not me,  
 it's not my family...  
 in your head, in your head  
 they are fighting...  
 with their tanks and their bombs  
 and their bombs and their guns  
 in your head, in your head  
 they are fighting...  
 in your head..., in your head...  
 zombie zombiezombie...  
 what's in your head..., in your head...  
 zombie zombiezombie... oh oh to tototo...

another mother's breaking  
 heart is taking over...  
 when the violence causes silence  
 we must be mistaken...  
 it's the same old theme since 1916  
 in your head, in your head  
 they're still fighting...  
 with their tanks and their bombs  
 and their bombs and their guns  
 in your head, in your head  
 they are dying...  
 in your head..., in your head...  
 zombie zombiezombie...  
 what's in your head..., in your head...  
 zombie zombiezombie... ohohoh...  
 eeeeeaaaiaiaia

ZOMBIE (Cranberries)

Letra de la canción Zombie trabajada en las actividades de aprendizaje

Anexo 14



Ejercicios de Listening-speaking

## Anexo 15



“Una canción: una oportunidad para aprender Inglés”  
Grupo de Práctica Pedagógica Investigativa